

Militärische Denkmäler im Kanton Graubünden

Inventar der Kampf- und Führungsbauten

Monumenti militari nel Cantone dei Grigioni

Inventario delle opere di combattimento e di condotta





Herausgeber und Vertrieb

EIDG. DEPARTEMENT FÜR
VERTEIDIGUNG, BEVÖLKERUNGSSCHUTZ UND SPORT
Generalstab, Abteilung Immobilien Militär
Papiermühlestrasse 14, 3003 Bern

Redaktion

Silvio Keller, Architekt HTL, Generalstab
Maurice Lovisa, Architekt ETHL, Bern
Thomas Bitterli, lic. phil. I

Übersetzung

Übersetzungsdienst Heer, VBS

Konzept, Gestaltung

Paola Moriggia, Bern

Lektorat

Jiri Kvapil, cand. iur.

Lektorat italienisch

Übersetzungsdienst Heer, VBS

Lektorat rätoromanisch

Übersetzungsdienst Kanton Graubünden

Titelbild: Geländepanzerhindernis Bernina

Bild rechts: Stellung in Bau bei Lai da Vons (Schweizerisches

Bundesarchiv)

Edizione e distribuzione

DIPARTIMENTO FEDERALE DELLA DIFESA,
DELLA PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE E DELLO SPORT
Stato maggiore generale, Divisione degli immobili militari
Papiermühlestrasse 14, 3003 Berna

Redazione

Silvio Keller, architetto STS, Stato maggiore generale
Maurice Lovisa, architetto dipl. SPFL, Berna
Thomas Bitterli, lic. phil. I

Traduzione

Servizio di traduzione in lingua italiana delle Forze terrestri, DDPS

Concetto, impaginazione

Paola Moriggia, Berna

Rilettura

Jiri Kvapil, cand. giurista

Rilettura per la lingua italiana

Servizio di traduzione in lingua italiana delle Forze terrestri, DDPS

Rilettura per la lingua romancia

Servizio di traduzione del Cantone dei Grigioni

In copertina: ostacolo anticarro terreno del Bernina

Immagine a destra: posizione in costruzione presso Lai da Vons

(Archivio federale)

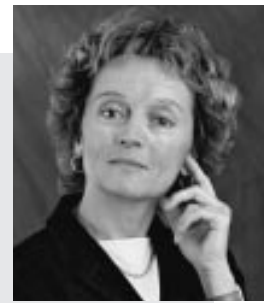
Auflage 1300 Stück, 2003

Tiratura: 1300 esemplari, 2003



Vorwort

Eveline Widmer-Schlumpf



Festungswerke – ausgemustert und inventarisiert

Im September 2000 konnte ich am “Tag der Ehemaligen”, einer Zusammenkunft ehemaliger Offiziere, Unteroffiziere und Soldaten – es waren noch einige Veteranen des Zweiten Weltkriegs dabei – das Artilleriewerk Crestawald als Museum eröffnen. Was einst streng geheim war, die permanenten Befestigungen im ganzen Kanton, hat als Gerippe des Abwehrrisikos ausgedient und ist heute militärisch bedeutungslos geworden. Alle Werke hatten ihre Bedeutung, aber bei weitem nicht alle können als Museen betrieben und der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. Darum ist es wichtig, dass diese in das hiermit vorliegende Inventar aufgenommen wurden und damit auf diese Weise gleichsam als Zeitzeugen der Nachwelt erhalten bleiben.

Man vergisst gerne, wie schwierig die Kriegsjahre 1939–1945 waren und dass unser Land durch den Nationalsozialismus in seiner Existenz bedroht war. Die Rolle der Schweiz im Zweiten Weltkrieg ist in den vergangenen Jahren immer wieder zum Thema gemacht worden. Nach Auffassung einiger Historiker war der Beitrag der Armee zur Kriegsverhinderung unbedeutend und muss die Geschichte radikal umgeschrieben werden. Gerade die vom Jahre 1936 an geplanten und ab dem Jahr 1937 realisierten, mit Wehranleihen finanzierten Festungswerke belegen nun aber, dass der Wille bestand, im Landesinnern jeden Engpass und jeden Passübergang zu sperren. Solche Befestigungsanlagen im Tal oder auf dem nahen Pass gaben der im Grenzraum lebenden Bevölkerung ein Gefühl von Sicherheit. Verschiedene Besuche der Armeespitze, so auch von General Henri Guisan, waren für die Truppe eine Bestätigung, ein wichtiges Element der Abwehr zu sein. Man kann es drehen und wenden wie man will: Ohne ernst zu nehmende Armee wäre unser Land im

Zweiten Weltkrieg früher oder später vom Krieg erfasst worden; dies fraglos mit gravierenden Folgen.

Befestigte Sperrstellungen wurden auf allen Einfallachsen unweit der Landesgrenze in starkem Gelände gebaut, in Ova Spin am Ofenpass, in Montebello am Berninapass, in Maloja an der Bergellerachse und in Lavin an der Unterengadinerstrasse. Auch weitere Passübergänge verfügten über befestigte und bewaffnete Anlagen, so der Flüela, der Albula und der Julier. Als Elemente der Feuerunterstützung dienten die fünf auf Bündner Boden gebauten Artilleriefestungen; z. B. Crestawald bei Sufers, Tschingel bei Fläsch und Haselboden bei Untervaz. Dass der Abwehrkampf lange dauernd und für den Gegner aufreibend sein sollte, bestätigen aus Feindsicht starke rückwärtige Sperren wie bei Rothenbrunnen, Trin und Trimmis-Untervaz. Aber auch begehbare Übergänge im Zwischengelände wurden befestigt. Beispiele sind der Septimerpass, der Safierberg, der Valslerberg und die Grenze zu Österreich im Prättigau.

Die Armee 95 und insbesondere die neue Armee XXI haben zum Teil andere Aufgaben und Randbedingungen. Die herkömmlichen militärischen Bedrohungsfaktoren haben neuen Bedrohungen und Gefahren Platz gemacht. Entsprechend übernimmt die Armee neben der eigentlichen Hauptaufgabe “Verteidigung im Kriegsfall” vor allem auch subsidiäre Aufgaben in der Existenzsicherung und Friedensförderung. Die Armee hat aber auch mit geringeren Mitteln und Beständen auszukommen. Deshalb wird, was an sich zu bedauern ist, der Bezug zum Gelände aufgegeben zu Gunsten von Mobilität und variabler Einsetzbarkeit. In diesem Konzept

haben die permanenten Sperrstellungen keinen Platz mehr. Aus Kostengründen können sie auch nicht mehr in Bereitschaft gehalten werden. Sie sind daher entweder in anderer Weise zu nutzen, stillzulegen oder rückzubauen. Dabei ist in jedem Fall sicherzustellen, dass von solchen Anlagen auch in Zukunft keine Gefahr für Mensch und Umwelt ausgeht. Mit der Inventarisierung wird eine gute Grundlage geschaffen für die Diskussion darüber, ob und wie diese Zeugen unserer militärischen Vergangenheit erhalten werden sollen und wem dabei welche Aufgabe zukommt.

Die Armee XXI bringt zahlreiche Veränderungen. Die Armeereform hat auch Auswirkungen auf die Kantone; nicht nur direkt, d.h. auf die Rolle der Kantone im Militärwesen, sondern auch indirekt, nämlich auf die Wirtschaft der Kantone. Graubünden wird jedoch dank der hervorragenden Ausbildungsplätze für die Armee weiterhin von grosser Bedeutung sein. Dies ist für uns nicht zuletzt aus regionalpolitischen und volkswirtschaftlichen Gründen sehr wichtig.

Dr. Eveline Widmer-Schlumpf

Regierungsrätin, Vorsteherin des Finanz- und Militärdepartements GR

Prefazione

Eveline Widmer-Schlumpf

Opere fortificate: "fuori servizio" e inventariate

Nel settembre 2000 ho potuto inaugurare l'opera di artiglieria Crestawald, trasformata in un museo, durante la "Giornata dei veterani", una riunione degli ex ufficiali, sottufficiali e soldati, fra cui vi erano ancora alcuni veterani della seconda Guerra mondiale. Quello che un tempo era strettamente segreto, ovvero le fortificazioni permanenti nell'intero Cantone, e che ha svolto da struttura portante del dispositivo di difesa, è oggi privo di qualsiasi interesse militare. Tutte le opere avevano la loro importanza, ma non tutte possono essere recuperate come museo o essere aperte al pubblico. Per questo motivo è fondamentale che tali opere siano state repertorate nel presente inventario, perché possano in tal modo essere conservate quali testimonianze per i posteri.

Si dimentica facilmente quanto difficili fossero stati gli anni della guerra, dal 1939 al 1945, durante i quali la nostra nazione fu minacciata nella sua esistenza dal nazional-socialismo. Il ruolo della Svizzera nell'ambito della seconda Guerra mondiale è stato un tema ricorrente, in questi ultimi anni. Secondo l'opinione di alcuni storici, il contributo dell'esercito per prevenire una guerra fu insignificante: la storia dovrebbe essere radicalmente riscritta. Ma proprio le opere fortificate, pianificate nel 1936 e realizzate a partire dal 1937, e finanziate con il prestito di difesa nazionale, documentano che vi fu l'intenzione di sbarrare ogni valico e ogni gola all'interno del nostro paese. Simili impianti fortificati, si trovino essi in pianura oppure su un passo, diedero un senso di sicurezza alla popolazione che abitava presso il confine. Numerose visite da parte dei vertici dell'Esercito svizzero, fra cui anche il generale Henri Guisan, ricordavano alla truppa di essere un elemento fondamentale della difesa. Ma gira che ti

rigira, la situazione rimane la stessa: senza un esercito serio, il nostro paese sarebbe stato avviluppato dalle spire della seconda Guerra mondiale, prima o poi; e, senza dubbio alcuno, gravi sarebbero state le conseguenze.

Gli sbarramenti fortificati furono costruiti lungo tutti gli assi di invasione nelle vicinanze del confine e su terreni "sicuri per natura", presso Ova Spin, sul passo del Forno, presso Montebello sul passo del Bernina, presso il Maloja lungo l'asse del Bergell, e a Lavin lungo la strada della Bassa Engadina. Anche altri passi erano dotati di impianti fortificati e armati: fra questi, il Flüela, l'Albula e lo Julier. Ben cinque opere di artiglieria costruite su suolo grigionese fungevano da elemento per l'appoggio di fuoco: ad esempio Crestawald presso Sufers, Tschingel presso Fläsch e Haselboden presso Untervaz. Che lo scopo fosse quello di rendere il combattimento difensivo duraturo e logorante per il nemico, lo confermano, dalla prospettiva nemica, possenti sbarramenti nelle retrovie, come presso Rothenbrunnen, Trin e Trimmis-Untervaz. Furono altresì fortificati passaggi accessibili di minore importanza, come, ad esempio, il passo del Septimer, il Safierberg, il Valserberg e il confine con l'Austria nei pressi del Prättigau.

Esercito 95, e in particolare il nuovo Esercito XXI, devono assolvere compiti e muoversi in condizioni marginali differenti. Minacce e pericoli di nuova entità hanno preso il posto delle minacce tradizionali. A questo proposito, l'esercito svolgerà principalmente, accanto al vero e proprio compito principale, ovvero "la difesa in caso di guerra", anche compiti sussidiari relativi



alla salvaguardia delle condizioni esistenti e al promovimento della pace. L'esercito deve però "riuscire a cavarsela" anche con mezzi ed effettivi ridotti. Per questo motivo verrà un po' perso, purtroppo, lo stretto rapporto con il terreno, in favore di una mobilità e una possibilità di impiego variabile maggiori. E in questo concetto, gli sbarramenti fortificati permanenti non trovano più ragione di esistere. Per motivi economici, inoltre, non possono neanche più essere tenuti in stato di prontezza: verranno utilizzati in altro modo, verranno chiusi oppure smontati. Bisogna comunque, in futuro, rendere sicuri tali impianti, affinché non rappresentino alcun pericolo né per le persone, né tanto meno per l'ambiente. Con il presente inventario viene posta una base per discutere se e come conservare questi testimoni del nostro passato militare, e quali siano i compiti da assegnare.

Esercito XXI porterà molti cambiamenti. La riforma dell'esercito farà sentire la sua influenza sui Cantoni non solo direttamente, relativamente al ruolo dei Cantoni negli affari militari, ma anche in modo indiretto, ovvero sull'economia dei Cantoni stessi. Nonostante ciò, il Cantone dei Grigioni ricoprirà una grande importanza grazie alle eccellenti piazze d'istruzione dell'esercito. Questo costituisce un fatto molto rilevante per noi, anche sul piano politico-regionale ed economico-aziendale.

Dr. Eveline Widmer-Schlumpf

Consigliera di Stato, direttrice del Dipartimento delle finanze e degli affari militari GR

Prolog

Eveline Widmer-Schlumpf



Fortezzas -- messas ord servetsch ed inventarisadas

Il settember 2000 hai jau pudì avrir al “di dals anteriurs”, ina scuntrada d’anteriurs uffiziers, sutuffiziers e schuldads – igl eran er preschents anc in pèr veterans da la segunda guerra mundiala – la fortezza d’artiglieria Crestawald sco museum. Quai ch’era ina giada strictamain secret, las fortezzas permanentas en tut il chantun, quai ha fatg ses servetsch sco structura dal dispositiv da defensiu ed è ozendi daventà irrelevant or dal puntg da vista militar. Tut las fortezzas avevan lur relevanza, ma lunschor betg tuttas na pon vegnir manadas sco museum e preschentadas a la publicità. Perquai èsi impurtant che quellas èn vegnidas integradas en l’inventar ch’è ussa avant maun per ch’ellas vegnian mantegnidas en questa moda a la posterità per uschè dir sco perditgas dal temp.

Ins emblida gugent quant difficil ch’ils onns da la guerra 1939 - 1945 èn stads e che noss pajais è stà periclità en sia existenza dal nazionalsocialissem. La rolla da la Svizra en la segunda guerra mundiala è adina puspè vegnida tematisada en ils ultims onns. Tenor l’opiniun d’insaquants istorichers è la contribuiziun da l’armada per impedir la guerra stada senz’impurtanza e l’istoria sto vegnir transcritta radicalmain. Gist las fortezzas planisadas a partir da l’onn 1936 e realisadas a partir da l’onn 1937, finanzia-
das cun emprests per la defensiu, demussan ussa però che la voluntad era qua da serrar mintga stretga e mintga pass a l’intern dal pajais. Talas fortezzas giu la val u sin il pass vischin han dà in sentiment da segirezza a la populaziun che viveva en il sectur da cunfin. Diversas vistas da la testa da l’armada, uschia er dal general Henri Guisan, èn stadas per la truppa ina conferma d’esser in element impurtant da la defensiu. Ins po storscher e volver quai sco ch’ins vul: senza in’armada da prender serius fiss noss pajais

en la segunda guerra mundiala vegnì entretschà pli baud u pli tard en la guerra; e quai senza dubi cun consequenzas gravantas.

Posiziuns da serrada fortifitgadas èn vegnidas construidas en terren ferm sin tut las axas d’invasiun en vischinanza dal cunfin nazional, ad Ova Spin sin il pass dal Fuorn, a Montebello sin il pass dal Bernina, a Malögia sin la via da la Bregaglia ed a Lavin sin la via da l’Engiadina bassa. Er auters pass possedevan stabiliments fortifitgads ed armads, uschia il Flüela, l’Alvra ed il Güglia. Sco elements dal sustegn da fieu servivan las tschintg fortezzas d’artiglieria construidas sin terren grischun p.ex. quellas da Crestawald sper Sur (Valragn), da Tschingel sper Fläsch e da Haselboden sper Vaz sut. Ch’il cumbat da defensiu avess gì da durar ditg e ch’el dueva esser ruinus per l’inimi cumprovan – or da l’optica da l’inimi – serradas fermas ch’èn situadas pli a l’intern sco a Givavaulta, Trin e Trimmis-Vaz sut. Ma er traversadas transiblas en il terren intermediar èn vegnidas fortifitgadas. Exempels èn il pass dal Set, il Piz Calandari, il Cuolm Val ed il cunfin cun l’Austria en il Partenz.

L’armada 95 e cunzunt la nova armada XXI han per part autras incumbensas e cundiziuns da basa. Ils facturs tradiziunals da la smanatscha militar han fatg piazza a novas smanatschas ed a novs privels. Correspundentamain surpiglia l’armada sper l’incumbensa principala “defensiu en il cas da guerra” oravant tut er incumbensas subsidiaras da la segirada da l’existenza e da la promoziun da la pasch. L’armada sto però er sa cuntentar cun meds ed effectivs pli pitschens. Perquai vegn dada si, quai ch’è atgnamain deplorabel, la relaziun cun la

champagna a favur da la mobilitad e da la disponibilitad variabla. En quest concept n’han las posiziuns da serrada fortifitgadas permanentas nagina piazza pli. Or da motivs finanzia-
ls na pon ellas er betg pli vegnir tegnidas en prontezza. Perquai ston ellas vegnir utilisadas en autra maniera, vegnir messas ord funcziun u vegnir disfatgas. En quest connex ston ins en mintga cas garantir ch’i na dettia er en l’avegnir nagin privel da tals stabiliments per uman ed ambient. Cun l’inventarisaziun vegn stgaffida ina buna basa per la discussiun, sche ed en tge maniera che las perditgas da noss passà militar duain vegnir mantegnidas e tgi che survegn tge incumbensa latiers.

L’armada XXI chaschuna diversas midadas. La refurma da l’armada ha er consequenzas per ils chantuns; na sulettamain directas, quai vul dir per la rolla dals chantuns tar ils fatgs da militar, mabain er indirectas, numnadamain per l’economia dals chantuns. Grazia a sias piazzas d’instrucziun grondiusas vegn il Grischun però ad esser vinavant da grond’impurtanza per l’armada. Quai è fitg impurtant per nus betg sco ultim or da motivs da la politica regiumala e da l’economia publica.

dunna dr. Eveline Widmer-Schlumpf

cussegliera governativa, scheffa dal departament da finanzas e militar dal Grischun

Inhaltsverzeichnis

Indice

Eveline Widmer-Schlumpf Vorwort / <i>Prefazione / Prolog</i>	1
Silvio Keller Editorial / <i>Editorial</i>	5
Fritz Meisser Befestigungswerke als Rückgrat im Abwehrdispositiv der Grenzbrigade 12 <i>Opere di fortificazione quali colonne portanti del dispositivo di difesa della brigata di frontiera 12</i>	6
Walter Lüem-Roffler Militärgehistorischer Überblick / <i>Panoramica di storia militare</i>	8
Hans Rutishauser Bunker – Baudenkmal oder Sprengobjekt? / <i>Fortini: monumenti oppure opere da minare?</i>	14
Maurice Lovisa Kurze Erläuterung zum Inventar / <i>L'inventario in un breve sorvolo</i>	16
<i>Verzeichnis der Sperrstellen im Kanton Graubünden</i> <i>Vista d'insieme degli sbarramenti nel Cantone dei Grigioni</i>	14
Sperrstelle Trin / <i>Sbarramento Trin</i>	20
Sperrstelle Rothenbrunnen / <i>Sbarramento Rothenbrunnen</i>	22
Sperrstelle Sufers / <i>Sbarramento Sufers</i>	24
Sperrstelle Julier / <i>Sbarramento Julier</i>	26
Sperrstelle Lavin / <i>Sbarramento Lavin</i>	28
Sperrstelle Ova Spin / <i>Sbarramento Ova Spin</i>	30
Sperrstelle Berninahäuser / <i>Sbarramento Berninahäuser</i>	32
Das Tor zum Bündnerland / <i>La porta verso i Grigioni</i>	34
Sperrstelle Ellhorn / <i>Sbarramento Ellhorn</i>	35
Sperrstelle Ansstein / <i>Sbarramento Ansstein</i>	36
Sperrstelle St. Luzisteig / <i>Sbarramento St. Luzisteig</i>	38
Sperrstelle Chlus / <i>Sbarramento Chlus</i>	42
Anhang / <i>Appendice</i> Via Mala / <i>Via Mala</i> 8,1 cm Festungsminenwerfer / <i>Lanciamine di fortezza 8,1 cm</i> Artilleriewerk Crestawald / <i>Opera di artiglieria Crestawald</i>	44
Arbeitsgruppe Natur- und Denkmalschutz bei Kampf- und Führungsbauten (ADAB VBS) <i>Gruppo di lavoro per la protezione della natura e dei monumenti per le infrastrutture di combattimento e di condotta (ADAB DDPS).</i>	48



Sehr geehrte Leserinnen und Leser

Die vorliegende Broschüre ist ein Auszug aus dem umfangreichen Inventar der als erhaltenswert eingestufteten Objekte im Kanton Graubünden. Sie soll Fachleuten und Laien einen Überblick über den Reichtum an historischen, ökologischen, architektonischen und technischen Werten geben, die in den militärischen Bauten und Anlagen des 20. Jahrhunderts verborgen sind. Die zusätzlichen Beiträge verschiedener Fachleute mögen dazu beitragen, Hintergründe aufzuzeigen und das Verständnis für diese jüngste Generation von Denkmälern zu fördern.

Das Inventar der militärischen Denkmäler wird im Auftrage der Geschäftsleitung EMD – heute VBS – seit 1993 durch die interdepartementale Arbeitsgruppe “Natur- und Denkmalschutz bei militärischen Kampf- und Führungsbauten” (ADAB) erarbeitet. Es erfasst und bewertet den grossen Bestand an Bauten und Anlagen, welche mit den Reformprojekten Armee 95 und EMD 95 militärisch überflüssig geworden sind.

Die vorliegende Dokumentation ist bereits die siebte Ausgabe in einer Publikationsreihe, welche schliesslich die ganze Schweiz abdecken soll. Nicht berücksichtigt sind die militärischen Hochbauten. Diese werden separat erfasst, ebenso wie die Bauten und Anlagen der Luftwaffe sowie die unterirdischen Versorgungsanlagen.

Im Namen der Herausgeber danke ich an dieser Stelle allen bestens, die zum Gelingen dieser Broschüre beigetragen haben!

Silvio Keller
Leiter der Arbeitsgruppe ADAB

*Gentili lettrici, egregi lettori,
Il presente opuscolo è un estratto dell'ampio inventario degli oggetti degni di essere conservati presenti nel Cantone dei Grigioni, e avrà come scopo di offrire a specialisti e profani una panoramica relativa alla ricchezza di valori storici, ecologici, architettonici e tecnici celati nelle opere e negli impianti militari del XX secolo. Vi sono inoltre contributi da parte di specialisti, che collaborano a svelare sfondi e ad incoraggiare la comprensione per questa recente generazione di monumenti.*

L'inventario dei monumenti militari viene elaborato, a partire dal 1993, su incarico della direzione del DMF, ora DDPS, da parte del “Gruppo di lavoro per la protezione della natura e dei monumenti per le infrastrutture di combattimento e di condotta” (ADAB). Esso comprende e valuta un gran numero di opere ed impianti che, con i progetti di riforma di Esercito 95 ed Esercito XXI, sono divenuti superflui dal punto di vista militare.

La presente documentazione è il settimo

volume di una collana di pubblicazioni che dovrebbe coprire, al termine dell'inventario, tutto il territorio nazionale. Non vi sono contemplati gli edifici militari di superficie, che vengono trattati separatamente, così come gli edifici e gli impianti delle Forze aeree, nonché gli impianti logistici sotterranei.

A nome degli editori ringrazio in questa occasione tutti coloro che hanno contribuito a realizzare questa documentazione!

Silvio Keller
responsabile del gruppo di lavoro ADAB

Bisher sind in chronologischer Reihenfolge die nachstehenden Broschüren erschienen:
TI, NE/JU, SH/TG, NW/OW/LU,
SO/BL/BS, VS

*Fino ad ora sono apparse, in ordine cronologico, le seguenti pubblicazioni:
TI, NE/JU, SH/TG, NW/OW/LU,
SO/BL/BS, VS*

Silvio Keller

Architekt HTL/Raumplaner, im Auftrage der Abteilung Immobilien Militär des Generalstabes
architetto STS/urbanista pianificatore del territorio, su incarico della Divisione degli immobili militari presso lo Stato maggiore generale

Befestigungswerke als Rückgrat im Abwehrdispositiv der Grenzbrigade 12

Fritz Meisser



Der Ausbau der Verteidigungsstellungen im bündnerischen Raume mit Befestigungsanlagen erfolgte mit Blick auf den 2. Weltkrieg relativ spät. Erst im Jahre 1936 hat eine Gruppe hoher Offiziere die Standorte der permanenten Sperrstellungen und Werke festgelegt. Der Delegation unter der Leitung des damaligen Chefs der Generalstabsabteilung, Divisionär Jakob Labhart, gehörten Divisionär Renzo Lardelli (Kommandant der 6. Division) und Brigadier Hans Hold (Kdt der Gebirgsbrigade 12) sowie Genie- und Ingenieuroffiziere an. 1936 wurde mit dem Bau begonnen, ab 1937 unter strengster Bewachung durch die Freiwilligen der Grenzschutzkompanien. Im Jahre 1940 waren viele Werke Schuss- und 1941 auch für die Mannschaft bezugs- und betriebsbereit.

Dieses umfassende System im bündnerischen Raum mit 5 Artilleriewerken, ca. 50 Infanteriesperrwerken und über 150 befestigten Einzelobjekten war gleichsam mit 150 zur Sprengung vorbereiteten Sprengobjekten (Brücken, Felsgalerien und Tunnels) Rückgrat des Verteidigungsdispositivs. Diese Bunker und Festungswerke wurden an taktisch bedeutsamen Orten und Engnissen errichtet und ermöglichten dem Verteidiger unter Ausnutzung des starken Geländes eine maximale Steigerung der Verteidigungsfähigkeit. Deshalb wurden die Werke bis 1995 in ausgezeichnetem, dauernd einsatzbereitem Zustand gehalten. Die nach dem 2. Weltkrieg aufgefundenen Angriffspläne der Bündnispartner Hitler und Mussolini machten deutlich, dass eine Bedrohung in unserem Abschnitt echt bestanden hatte. Dass es nicht zu einem Angriff gekommen ist, dürfte nicht zuletzt auf die umfassenden Verteidigungsvorbereitungen inkl. Kampfinfrastruktur und auf den Wehrwillen unseres Volkes und unserer Armee zurückzuführen sein.

Die Wirkung der permanenten Anlagen ist jedoch abhängig vom jeweiligen Stand der

Kriegstechnik. Anlagen, die im 1. oder auch im 2. Weltkrieg entstanden sind und die in der damaligen Zeit einen hohen Kampfwert aufwiesen, haben ihre Wirkung im Verlaufe der Zeit teilweise oder gänzlich verloren. Die moderne Kriegstechnik mit ihrer ungeheuren Waffenwirkung, mit den Lufttransportmitteln und den Geniemitteln erforderten eine ständige Überprüfung unserer Permanenzen auf deren Wirkung. Im Zuge der Armee reform 1995 wurde eine grundlegende Anpassung der Führungs- und Kampfinfrastruktur festgelegt. Sie sah vor, dass

- wenige Neubauten zur Ergänzung der vorhandenen und weiterhin nutzbaren Anlagen erstellt werden;
- viele aus dem 2. Weltkrieg stammende Anlagen liquidiert werden.

In der Folge sind viele noch bis vor kurzer Zeit militärisch genutzte Objekte desarmiert und stillgelegt worden. Sie sind Zeugen ihres einstigen operativen Stellenwertes und ihres Militärengineerings bezüglich Bauweise, technischer Einrichtungen und Funktion und somit einer militärhistorischen Erinnerung wert.

Aus diesem Grunde wurde 1999 die Militärhistorische Stiftung Graubünden ins Leben gerufen. Mit Gönnerbeiträgen vieler ehemaliger Offiziere der Ende 1994 aufgelösten Grenzbrigade 12 und weiterer Gönnerkreise konnte vor 3 Jahren das Festungsmuseum Crestawald bei Sufers eröffnet werden.

Unser grosser Respekt gebührt den Generationen, welche die Werke unter persönlichen Opfern, in wirtschaftlich schwierigen Verhältnissen und mit bescheidenen technischen Hilfsmitteln gebaut haben. Anerkennung

gebührt jenen, welche die Anlagen während der Kriegszeit betrieben und denjenigen, die in Wiederholungskursen den Kampfeinsatz geübt haben. Dank geht an die Angehörigen der Festungswachtkompagnie 12, welche die Anlage bis 1995 in ständiger Kampfbereitschaft gehalten haben. Dank gebührt der Arbeitsgruppe Natur- und Denkmalschutz bei militärischen Kampf- und Führungsbauten (ADAB) und allen Beteiligten, die sich um die vorliegende Publikation verdient gemacht haben. Die Militärgeschichte des 20. Jahrhunderts rechtfertigt einen angemessenen Platz in der sonst so reichhaltigen Geschichte Graubündens.

Fritz Meisser

Brigadier a D, letzter Kommandant der Gz Br 12, Maienfeld, Präsident Militärhistorische Stiftung Graubünden

Opere di fortificazione quali colonne portanti del dispositivo di difesa della brigata di frontiera 12

Fritz Meisser



L'ampliamento delle postazioni di difesa sul territorio grigionese attraverso fortificazioni fu eseguito relativamente tardi, se si prende in considerazione la seconda Guerra mondiale. Solo nel 1936, un gruppo di alti ufficiali stabilì le ubicazioni degli sbarramenti fortificati e delle opere. Della delegazione, alla cui guida si trovava l'allora capo del Servizio di stato maggiore generale, il divisionario Jakob Labhart, facevano parte il divisionario Renzo Lardelli (comandante della 6a divisione) e il brigadiere Hans Hold (comandante della brigata di montagna 12), così come ufficiali ingegneri e del genio. I lavori furono avviati nel 1936, e dal 1937 furono sotto la stretta sorveglianza di volontari appartenenti alle compagnie di protezione della frontiera. Nel 1940, molti impianti erano già pronti per il tiro e, dal 1941, furono operativi anche per la truppa. Questo notevole sistema presente su territorio retico comprendeva cinque opere di artiglieria, circa 50 opere di sbarramento per la fanteria e più di 150 singoli oggetti fortificati, così come 150 opere minate pronte ad essere fatte esplodere (fra cui ponti e gallerie): la colonna portante del dispositivo di difesa. I fortini e le opere di fortificazione furono posizionati in luoghi e restringimenti tattici importanti, e permettevano al difensore, sfruttando un territorio dalle caratteristiche molto valide dal punto di vista protettivo, di raggiungere livelli di capacità difensiva massimi. Per questo motivo le opere furono conservate fino al 1995 in eccellente e costante stato di prontezza all'impiego. I piani di attacco dei due alleati Hitler e Mussolini, scoperti dopo la seconda Guerra mondiale, dimostrarono che vi era stata una reale minaccia per il nostro settore. Attribuisco il fatto che l'attacco non sia stato sferrato non da ultimo anche ai lavori preparativi per la difesa, comprese le infrastrutture di combattimento, nonché alla volontà di difesa militare presente nel nostro popolo e nel nostro esercito.

L'efficacia degli impianti permanenti è tuttavia da rapportare allo stato attuale della tecnica militare. Quegli impianti, nati durante la prima o durante la seconda Guerra mondiale, che dimostravano di essere adeguati per il combattimento, con il passare del tempo hanno perso in parte o completamente la loro validità. La tecnica militare moderna con l'immensa forza delle sue armi, con i suoi mezzi di trasporto aerei e i suoi mezzi del genio, ha esatto che gli impianti permanenti venissero costantemente verificati sotto il profilo della loro efficacia. Nell'ambito della riforma di Esercito 95 è stato stabilito un adeguamento fondamentale per le infrastrutture di condotta e di combattimento, adeguamento che prevede, a parte la costruzione di poche nuove costruzioni per completare gli impianti già esistenti e che continuano ad essere utilizzabili, che molti impianti datanti della seconda Guerra mondiale vengano liquidati.

In seguito, molti oggetti utilizzati fino a poco tempo fa sono stati disarmati e messi fuori servizio. Sono testimoni del loro passato valore operativo e dell'ingegneria militare relativa alla tecnica di costruzione, alle installazioni tecniche e alla funzione; pertanto, sono degni di essere ricordati dal punto di vista storico-militare.

Per questo motivo, nel 1999 è stata creata la Militärhistorische Stiftung Graubünden. Con il contributo di molti ex ufficiali della brigata di frontiera 12, sciolta nel 1994, e con l'aiuto di molti altri partecipanti, tre anni fa è stato aperto il forte-museo Crestawald presso Sufers.

Il nostro rispetto si rivolge alle generazioni

Fritz Meisser

brigadiere a riposo, ultimo comandante della br fr 12, Maienfeld, presidente della Militärische Stiftung Graubünden

Militärgeschichtlicher Überblick

Walter Lüem-Roffler



Das Pass- und Durchgangsland Graubünden

Die politische wie die militärische Geschichte Graubündens werden bestimmt von seiner Lage im Alpenraum, von der Beschaffenheit seines Geländes und von der Mentalität seiner Bewohner, die von beiden Gegebenheiten geprägt worden ist.

Das zerklüftete "Land der 150 Täler" ist nach aussen durch einen fast lückenlosen Gebirgskranz abgeschlossen; es wird im Innern durch die vom Piz Buin bis zum Piz Duan verlaufende Wasserscheide im Verhältnis 2 : 1 in einen Nordwest- und einen Südostteil getrennt. Satellitenbild und Karte zeigen, dass alle von Süden kommenden Verkehrswege im Trichter der Bündner Herrschaft zusammenlaufen, bzw. alle nach Süden führenden Achsen fächerförmig von der Bündner Herrschaft ausgehen. Die Nordpforte der Bündner Herrschaft, der rechtsrheinische Übergang über die Luzisteig, ist deshalb als Schlüssel zu allen Bündnerpässen seit dem 16. Jahrhundert fortifikatorisch gesichert worden. Nachdem der mäandrierende Rhein eingedämmt war, konnten auf der linken Rheinseite die Kantonsstrasse, die Bahnlinie und später die Nationalstrasse gebaut werden. Die damit auf St.Galler-Boden geschaffene zweite Nordpforte erforderte bedeutende Geländeverstärkungen im Raum Sargans.

Neben den dominierenden Nord-Süd-Achsen verlaufen zwei grosse Ost-West-Achsen durch Graubünden: im Süden das Engadin mit dem kritischen doppelten Eingangstor bei Martina/Martinsbruck, im Norden das Vorderrheintal, das von Reichenau direkt zum Oberalp- und zum Lukmanierpass führt. Ausser dem Churer Rheintal ist keines der Täler durchwegs offen, sodass alle Verkehrswege sich durch zahlreiche Engnisse und Schluchten zwingen müssen. Zudem sind die meisten Talflanken bewaldet, was die Beobachtungs- und Entfaltungsmöglichkeiten weiter einschränkt. Dieses für den

Verteidiger im Allgemeinen günstige Gelände ist jedoch zusammen mit dem Verlauf der Landesgrenze zu sehen; deren Abwicklungslänge misst volle 450 Kilometer, und am Splügenpass weist sie eine besonders markante Schwachstelle auf, seit die Bündner mit dem Raum Chiavenna das südliche Passvorland verloren haben.

Das Wichtigste aus der Ereignisgeschichte

Lässt man die Eroberung Rätiens durch die Römer im Jahre 15 vor Christus ausser Betracht, sind die ersten kriegsgeschichtlichen Ereignisse von Belang der so genannte Wormserzug von 1486/87 als Teil des Kampfes der Bündner gegen das Herzogtum Mailand und dann vor allem der Schwabenkrieg von 1499, der zu einer ersten Kampfgemeinschaft des Gotteshaus- und des Grauen Bundes mit den Eidgenossen führte, weil Bündner und Eidgenossen sich von den Habsburgern gleichermaßen bedroht fühlten. Die am 22. Mai 1499 von den Bündnern allein gegen kaiserliche Truppen geschlagene Schlacht an der Calven gilt als ihr grösster Sieg.

Mit der Besetzung der Landschaften Bormio, Veltlin und Chiavenna im Jahre 1512 und der Behauptung dieser Gebiete in den Jahren 1531/32 war das Ende des territorialen Ausbaus des Dreibündenstaates nach aussen erreicht.

Während der grossen Auseinandersetzung des Dreissigjährigen Krieges (1618–1648) lag Graubünden im Spannungsfeld der Mächtigkeitsgruppen Habsburg-Österreich und Habsburg-Spanien einerseits und Frankreich andererseits. Für die beidseits der Alpen operierenden Habsburger waren die Bündnerpässe unentbehrliche Rochadelinien, welche die Franzosen zu unterbrechen suchten. So fochten beide Parteien für ihre Interessen auf bündnerischem Boden gegeneinander und gegen die Einheimischen oder auch mit diesen zusammen. Aus dieser

Panoramica di storia militare

Walter Lüem-Roffler



I Grigioni: luogo di transito e di passi

La storia politica e militare del Cantone dei Grigioni è dipesa dall'ubicazione del Cantone all'interno delle Alpi, dalla tortuosità del suo territorio e dalla mentalità dei suoi abitanti, forgiati da entrambi questi elementi.

Il frammentato "paese delle 150 valli" è separato dall'esterno da una catena di montagne praticamente ininterrotta e, al suo interno, viene diviso in due parti, una nordoccidentale e una sudorientale, dagli spartiacque che vanno dal Piz Buin fino al Piz Duan, in un rapporto 2:1. Le immagini dal satellite e le carte mostrano che tutte le vie di comunicazione confluiscono nell'"imbuto" della signoria retica, e che da qui partono e si dispiegano a ventaglio tutti gli assi che conducono verso sud. Il portale nord del territorio retico, il passaggio lungo la riva destra del Reno sopra il Luzisteig, venne fortificato già a partire dal XVI secolo poiché rappresentava la chiave di accesso verso tutti i passi dei Grigioni. Dopo che i meandri del Reno furono incanalati, fu possibile costruire una strada cantonale, una ferrovia e, più tardi, una strada nazionale sulla parte sinistra del fiume. La creazione del secondo portale a nord, realizzato su territorio sangallese, richiese notevoli rafforzamenti del territorio presso Sargans. Oltre all'asse dominante nord-sud, vi sono due importanti assi est-ovest che attraversano i Grigioni: a sud, l'Engadina, con il critico doppio portale presso Martina/Martinsbruck, e a nord la valle anteriore del Reno, che porta da Reichenau direttamente al passo dell'Oberalp e al passo del Lucomagno.

Tranne la vallata del Reno di Coira, nessuna valle si presenta aperta: ogni via di comunicazione si deve insinuare tra numerosi restringimenti e gole. Inoltre, la maggior parte dei fianchi delle valli è ricoperta da boschi: questo rende ulteriormente difficili le possibilità di osservazione e di schieramento.

Questo territorio, in generale molto favorevole per il difensore, dev'essere però considerato anche nell'ottica del confine nazionale, il cui sviluppo raggiunge un totale di 450 km e, presso il passo dello Spluga, presenta una debolezza particolarmente evidente, da quando i Grigionesi hanno perso il territorio a sud del passo e la zona di Chiavenna.

I fatti salienti della storia

Se non si considera la conquista della "Retia" da parte dei Romani nel 15 a. C., i primi fatti salienti di connotazione militare risalgono alla cosiddetta dieta di Worms del 1486/87 quale parte dei combattimenti tra i Grigionesi e il ducato di Milano e, in seguito, alla guerra di Svevia del 1499, che produsse una prima alleanza di combattimento della Gotteshaus e del Grauer Bund con i Confederati: infatti, sia i Grigionesi che i Confederati si sentivano minacciati in egual misura dagli Asburgici. La battaglia del 22 maggio 1499, combattuta presso la gola della Calven, dalle truppe grigionesi contro le truppe dell'imperatore, rimane la vittoria comune più importante. Con l'occupazione dei territori di Bormio, della Valtellina e di Chiavenna nel 1512 e la loro difesa negli anni 1531/32, terminò l'espansione territoriale verso l'esterno dello stato trifederato.

Durante il grande conflitto della Guerra dei trent'anni (1618-1648), il Cantone dei Grigioni si trovò tra i fuochi delle potenze asburgiche austriache e spagnole da una parte, e la Francia dall'altra. Per gli Asburgici, che operavano da entrambi i versanti delle Alpi, i passi retici rappresentavano una linea di arroccamento che i Francesi tentavano di sfondare. E così, per difendere i propri interessi, entrambe le fazioni combatterono su terra grigionese l'una contro l'altra, contro i Grigionesi stessi e, di tanto in tanto, alleandosi con essi. Di questo periodo conosciuto con il nome di

unter dem Namen Bündner Wirren bekannten Zeit ist vor allem der Gebirgsfeldzug des französischen Feldherrn Herzog Rohan in die Geschichte eingegangen. Wegen der wenig entwickelten staatlichen Organisation und wegen der fehlenden Bundesgewalt gelang es den Bündnern nicht, das eigene Territorium zu behaupten. Davon zeugen bis heute Reste von Befestigungen, die fremde Truppen angelegt haben (Luzisteig, Rohanschanze Malans und Fortezza Susch). Nach dem Westfälischen Frieden von 1648 lösten sich die Bündner gleich wie die Eidgenossen zunehmend aus der Einbindung in das Deutsche Reich. Was blieb, war vor allem für die Bündner der übermächtige habsburgische Nachbar.

Im Spanischen Erbfolgekrieg (1701–1714) nahmen sowohl Habsburg wie auch Frankreich die Benützung der Bündnerpässe erneut in ihr Kalkül auf. Obwohl der bündnerische Bundestag die Neutralität erklärt und einen Ausbau der Steigbefestigung veranlasst hatte, zogen 1707 kaiserliche Verbände von Norden nach Süden durch das Land, das dieser Neutralitätsverletzung nichts entgegenzusetzen vermochte.

Nach der Französischen Revolution liess Napoleon durch Dekret die Cisalpinische Republik entstehen und schlug 1797 das Veltlin zu dieser. Einen Anschluss Graubündens an die Helvetische Republik lehnten die Bündner ab, womit sie sich völlig isolierten und aus Furcht vor Frankreich wieder einmal mit Habsburg paktierten.

Die Österreicher sandten im Herbst 1798 zwar eine schwache Streitmacht nach Graubünden. Im Frühjahr 1799 fielen französische Truppen von allen Seiten ein und besetzten das Land. Österreich reagierte mit dem Versuch, seinerseits über die Luzisteig in Graubünden einzufallen, doch scheiterte dieser improvisierte Angriff des Generals Hotze, ebenso wie eine wilde Aktion von 6000 Bündner Oberländern, die in Absprache mit Hotze gleichzeitig bis vor Chur stiessen

(1./2. Mai 1799). In einem zweiten Anlauf gelang es Hotze, die Franzosen auf der Luzisteig zu schlagen (14./15. Mai 1799), worauf diese ganz Graubünden räumten. Zusammen mit der Neuregelung der Verhältnisse in der Eidgenossenschaft machte ein Diktat Napoleons Graubünden zum 16. Kanton der Schweiz (19. Februar 1803). Seither ist die aussenpolitische und die Militärgeschichte Graubündens Teil der schweizerischen Neutralitäts- und Militärgeschichte.

Als Reaktion auf die Revolutionen von 1830 und 1848 sicherte die Schweiz unter anderem die peripheren Operationslinien des Rheintals durch eine Neubefestigung der Luzisteig. Vor dem Ersten Weltkrieg und während des ersten Kriegsjahres war die schweizerische Ost- und Südostfront ohne grosse operative Bedeutung. Das änderte sich, als Italien aus dem Dreibund ausschied und 1915 Österreich-Ungarn angriff. Denn von da an stützte sich die österreichisch-italienische Front im Raum des Umbrailpasses auf die Schweizergrenze ab. Die Truppen der Gebirgsbrigade 18 erstellten dort deshalb umfangreiche Befestigungsanlagen. Ebenso wurden weitere Engadinerpässe und der Eingang zur Roflaspchlucht bei Sufers gesichert.

In den grossen strategischen Konzeptionen der schweizerischen Armeeführung im Zweiten Weltkrieg – dem Aufmarsch 1939/40 und dem Bezug des Reduits 1940/41 – hatte die zum Teil auf bündnerischem Territorium liegende neue Festung Sargans die wichtige Funktion des östlichen Angelpunkts. Der grösste Teil des Kantonsgebietes lag im Vorfeld der Festungen Sargans und Gotthard und hätte damit lediglich Nebenkriegsschauplatz werden können. Die Grenztruppen überwachten die Landesgrenze und hielten ihre durch Befestigungen verstärkten Stellungen. Die Gebirgsbrigade 12 verzögerte im Zentralraum und sperrte die Ostzugänge zum Gotthard. Sie musste vom Sommer 1940 an

auf ihr Regiment 35 verzichten. Dessen Gros kam zur “Gruppe Glärnisch” und das Gebirgsschützenbataillon 8 zur Festung Sargans.

Das Wichtigste aus der Geschichte der Institutionen

Bis zum Anschluss an die Schweiz bestand in Alt Fry Rätien keine einheitliche politische Verfassung und – abgesehen von der löblichen Ausnahme der Stadt Chur – auch keine allgemein verbindliche Wehrverfassung, denn die uneingeschränkte Souveränität lag bei der mehrere Dörfer umfassenden Gerichtsgemeinde. Sie war das Kernstück der bündnerischen Staatlichkeit. Weder der einzelne Bund (Gotteshausbund, Grauer Bund, Zehngerichtebund) noch die lose Vereinigung der drei Bünde mit dem Oberorgan des Bundestages hatten selbstständige Befugnisse. Was Graubünden immer fehlte, waren übergeordnete Instanzen, die verbindlich eine einheitliche Aussenpolitik und eine koordinierte Militärpolitik hätten führen können.

Im 16. und 17. Jahrhundert unternahmen die Bündner kriegerische Handlungen nie aus eindeutig politischen Gründen; aus irgendwelchen staatsfernen Motiven konnten sich in einem Gericht Unzufriedene zu einem „Fähnliupf“ zusammenrotten und, unter der Fahne ihres Gerichts, oft noch andere Gemeinden mitreisend, einen Krieg vom Zaune brechen, denn die kraftvollen und ertümlichen rätischen Krieger fühlten sich keiner Obrigkeit untertan. Doch trotz diesem gefährlichen Nebeneinander von Staat und Krieg schuf das rätische Kriegerum mit der Behauptung der Untertanengebiete von Veltlin, Bormio und Chiavenna die Voraussetzung zur staatlichen Existenz des Freistaates der Drei Bünde. Obwohl dieses Kriegerum stets stark genug blieb, um eine weitgehende Ausformung des Gesamtstaates zu verhindern, hat es andererseits mit dem für verschiedene ausländische Potentaten



Susch, Fortezza

Die Befestigungskontinuität im Bild: im Hintergrund die Festungsmauern des 17. Jh.s (mit rekonstruierten Sturmpfählen), vorne der Deckel eines Solitärs aus der Zeit des Kalten Krieges (M. 20. Jh.)

Susch, Fortezza

Esempio di stratificazione di opere fortificate di diverse epoche; in secondo piano le mura risalenti al XVII secolo (i pali inclinati che sporgono dalle mura sono ricostruzioni); in primo piano il coperchio di chiusura di un solitario risalente ai tempi della Guerra fredda (metà del XX secolo)

“Bündner Wirren” (disordini grigionesi), rimarrà per sempre negli annali la campagna militare di montagna del generale duca di Rohan. I Grigionesi non riuscirono a mantenere il proprio territorio perché l'organizzazione statale era troppo poco sviluppata e per l'assenza dell'autorità federale. Si sono conservati fino ad oggi, quali testimoni di quel tempo, alcuni resti di fortezze costruite dalle truppe straniere (il Luzisteig, la ridotta di Rohan Malans e la Fortezza di Susch). Dopo la pace di Westfalia, nel 1648, i Grigionesi, seguendo la tendenza dei Confederati, cominciarono ad allentare maggiormente i legami che li univano all'Impero tedesco. Rimanevano, almeno per i Grigionesi, i potentissimi vicini asburgici. Durante la guerra di successione spagnola (1701-1714), sia gli Asburgici che i Francesi tennero nuovamente in conto l'uso dei passi grigionesi.

Nonostante il fatto che il Bundestag retico avesse dichiarato la propria neutralità e avesse dato avvio alla costruzione della fortificazione dello Steig, nel 1707 formazioni dell'imperatore attraversarono da nord a sud il paese che non riuscì a far rispettare la propria neutralità.

Dopo la Rivoluzione francese, Napoleone creò con un decreto la Repubblica cisalpina e vi annesse la Valtellina nel 1797.

I Grigionesi rifiutarono di annettersi alla Repubblica elvetica: in questo modo rimasero completamente isolati e, temendo la forza francese, scesero nuovamente a patti con gli Asburgici.

Nel autunno 1798 l'Austria, nonostante tutto, inviò una truppa ai Grigioni (benché questa truppa fosse tutt'altro che invincibile).

All'inizio del 1799 vi fu un'invasione generale da parte delle truppe francesi, che occuparono il territorio. L'Austria tentò di reagire cercando di penetrare nei Grigioni attraverso il Luzisteig, ma l'improvvisato attacco del generale Hotze fallì, così come fallì un'azione selvaggia di 6000 Grigionesi

dell'Oberland che, in accordo con Hotze e contemporaneamente ai suoi uomini, giunse fino alle porte di Coira (1°/2 maggio 1799). Ad un secondo tentativo, Hotze riuscì a sconfiggere i Francesi sul Luzisteig (14/15 maggio 1799), che abbandonarono il paese.

D'intesa con la nuova regolamentazione dei rapporti all'interno della Confederazione, Napoleone dichiarò con un trattato il Cantone dei Grigioni XVI Cantone della Svizzera (19 febbraio 1803). Da quel momento in poi, la storia militare e di politica estera dei Grigioni è parte integrante della storia militare e della neutralità della Svizzera.

Quale reazione alle rivoluzioni del 1830 e del 1848, la Svizzera difese, tra l'altro, la linea di operazione periferica lungo la valle del Reno, fortificando nuovamente il Luzisteig.

Nel periodo antecedente la prima Guerra mondiale, così come durante i primi anni del conflitto, il fronte orientale e meridionale non erano di grande importanza operativa. Le cose cambiarono quando l'Italia uscì dalla Triplice alleanza e attaccò gli Austro-ungarici nel 1915. Da quel momento in poi, il fronte italo-austriaco si puntellò alla frontiera svizzera, nella zona della passo dell'Umbrail. Le truppe della brigata di montagna 18 costruirono quindi in quei luoghi numerosi impianti di fortificazione. Similmente furono fortificati ulteriori passi dell'Engadina e l'ingresso alla gola di Rofla presso Sufers.

Nelle grandi e strategiche concezioni della condotta svizzera dell'esercito durante la seconda Guerra mondiale, lo spiegamento del 1939/40 e il ritiro del Ridotto del 1940/41, la nuova fortificazione Sargans, costruita in parte su territorio grigionese, aveva l'importante funzione di costituire il perno della difesa orientale. La maggior parte del territorio cantonale si trovava sull'avanterreno delle fortificazioni di

Sargans e del Gottardo, e sarebbe potuta diventare unicamente una piazza secondaria della guerra. Le truppe di frontiera sorvegliavano il confine e occupavano, attraverso le loro fortificazioni, delle postazioni rinforzate. La brigata di montagna 12 si stanziò nella parte centrale e sbarrò gli accessi orientali al Gottardo. A partire dall'estate del 1940 dovette fare a meno del suo reggimento 35, gran parte del quale si annesse al “Gruppe Glärnisch” e al battaglione dei fucilieri di montagna 8 destinato alla fortificazione di Sargans.

I fatti salienti della storia delle istituzioni

Fino all'annessione con la Svizzera, nella “Alt Fry Rätien” non esisteva alcuna costituzione politica unitaria, se si esclude la lodevole eccezione della città di Coira; non esisteva neanche una costituzione militare generale e vincolante, poiché l'illimitata sovranità risiedeva presso il comune giurisdizionale che comprendeva numerosi villaggi e che rappresentava il nucleo della statalità grigionese. Né le singole federazioni (Gotteshausbund, Grauer Bund, Zehngerichtebund), né la moderata associazione delle tre federazioni con l'organo superiore del Bundestag disponevano di poteri indipendenti. Ciò che era sempre mancato al Cantone dei Grigioni era un'istanza superiore che potesse condurre una politica estera unitaria e una politica militare coordinata.

Nel XVI e XVII secolo i Grigionesi intrapresero delle azioni belliche spesso senza evidenti motivi politici; per un qualsiasi motivo estraneo allo stato, le persone scontente erano capaci di riunirsi presso un palazzo di giustizia per un cosiddetto “Fähnliupf” e, sotto la bandiera del loro palazzo di giustizia, coinvolgere anche altri comuni e provocare una guerra, poiché i forti e primitivi militari retici sentivano di non dover sottostare ad alcuna autorità. Nonostante questa pericolosa “concorrenza”

Susch, Fortezza
Rekonstruierter Rundturm der Festung aus
der Zeit um 1630

*Susch, Fortezza
Torre circolare (ricostruita) della fortezza
risalente al 1630 circa*



unentbehrlich gewordenen Solddienst die staatliche Existenz nach aussen entscheidend gesichert. Am Ende des 17. Jahrhunderts standen rund 232 Bündner als Offiziere und rund 8800 als Soldaten (etwa 12% der Gesamtbevölkerung) im Solddienst, nämlich 4800 Mann in Frankreich, 1600 in den Niederlanden und 2400 in Spanien. Der Solddienst war für die jüngeren Bündner die beinahe einzige Alternative zur Verdienstlosigkeit in der Heimat und damit ein wichtiger Wirtschaftsfaktor. Auch die adeligen Offiziere konnten Ruhm und Geld erwerben und sich eine standesgemässe heimische Existenz finanzieren. Neben all den üblen Folgen des Dienstes (Sittenzerfall, Krankheit, Invalidität) brachten die zurückgekehrten Reisläufer ihre Kriegserfahrung mit, die eine solide Basis für ein bündnerisches Wehrwesen hätte bilden können. Aber die Bünde gaben sich der Illusion hin, sie könnten in Zeiten der Gefahr die gut ausgebildeten Soldregimenter zur Verteidigung des eigenen Territoriums zurückrufen, weshalb sie nur wenig unternahmen, ihr marodes eigenes Wehrwesen zu verbessern. Die Anwerbung, Organisation, Ausrüstung und Ausbildung der Soldregimenter war Sache ihrer Führer, die anfänglich aus wenigen Dynastien stammten: Von den siebzig Bündner Offizieren, welche zu Feldmarschällen und Generälen avancierten, stammten achtundzwanzig aus dem Geschlecht der von Salis. Die Solddienstunternehmer übten in der innerbündnerischen Politik ihren Einfluss zugunsten jener ausländischen Partei aus, der sie selbst verbunden waren. So wirkten die von Salis für die französische Seite, die von Planta dagegen für die kaiserlich-spanische. Der von Napoleon 1803 geschaffene Kanton sah sich genötigt, unter äusserem Druck eine Wehrverfassung zu schaffen und sowohl die "nicht-staatlichen" Krieger als auch alle übrigen Wehrfähigen (sowie nach 1848, nach dem Verbot der Militärkapitulationen, auch die Söldner) zu erfassen und staatlicher

Organisation und Führung zu unterstellen. Die Aufgabe, den ungebundenen Krieger und den auswärtsorientierten Söldner zum Bürger in Uniform zu machen, war freilich ein langwieriges Unterfangen, das nur schrittweise gelingen sollte. 1809 bestand, wenigstens auf dem Papier, ein "Militärreglement", und 1817 rang sich die Eidgenössische Tagsatzung ein eidgenössisches Militärreglement ab, welches das Wehrwesen weiterhin den Kantonen überliess, immerhin aber eine Militäraufsichtsbehörde mit Kontrollbefugnis schuf. Erst mit der Bundesverfassung von 1848 und deren Revision im Jahre 1874 begann die wirkliche Zentralisation des Militärwesens. Dem Bündner Theophil Sprecher von Bernegg (1850–1927) gelang als Chef der Generalstabsabteilung die Realisierung der Truppenordnung 1912 und mit ihr erstmals die Aufstellung von Gebirgstruppen, die nicht an Festungen gebunden waren. Als eine der vier neuen Gebirgsbrigaden wurde die in der 6. Division integrierte Brigade 18 mit dem Sankt Galler Regiment 35 und dem Bündner Regiment 36 für den Einsatz im Kanton Graubünden aufgestellt. Aus diesem Verband entstand mit den Truppenordnungen 1936 und 1938 die Gebirgsbrigade 12. Die Truppenordnung 1951 brachte die organisatorische Trennung der Gebirgsbrigade 12 von ihren Grenztruppen, die alle in der neu konzipierten Grenzbrigade 12 zusammengefasst wurden. Schliesslich wurde mit der Truppenordnung 1961 die Gebirgsbrigade 12 zur Gebirgsdivision 12 aufgewertet. Für den primären Einsatz im Kanton Graubünden waren von 1961 bis 1994 somit die Grenzbrigade 12 und die Gebirgsdivision 12 vorgesehen. Die "Armee 95" sah für die Grenztruppen keine Verwendung mehr; wie

alle Grenzbrigaden wurde auch die Grenzbrigade 12 aufgelöst. Die "Armee XXI" verzichtet auf Divisionen, weshalb 2004 auch die Gebirgsdivision 12 verschwunden sein wird. Für die Behauptung der mit einer Autobahn erschlossenen Alpentransversale durch den San Bernardino-Tunnel ist die Bildung einer kleineren Gebirgsbrigade 12 vorgesehen.

Walter Lüem-Roffler
Dr. phil. I

di stato e guerra, i guerrieri retici riuscirono a posare le premesse per l'esistenza statale dello stato libero dei "Drei Bünde" (le tre federazioni), difendendo i territori sottomessi della Valtellina, di Bormio e di Chiavenna. Anche se la signoria della guerra rimase costantemente forte a sufficienza per prevenire uno sviluppo di uno stato unitario, ne difese l'esistenza stessa contro gli attacchi esterni attraverso il servizio con soldo, divenuto un peso troppo oneroso per molti potentati stranieri. Alla fine del XVII secolo, nel servizio mercenario vi erano ben 232 Grigionesi in qualità di ufficiale e circa 8800 soldati (circa il 12% dell'intera popolazione): 4800 uomini erano assoldati in Francia, 1600 nei Paesi Bassi e 2400 in Spagna. Per i giovani Grigionesi, il servizio mercenario era quasi l'unica alternativa ad un'assenza di guadagno totale in patria: questo rappresentava un importante fattore economico. Anche i nobili ufficiali potevano conquistare fortuna e gloria e poi finanziarsi, in patria, un'esistenza adeguata al proprio rango. Oltre a tutte le disastrose conseguenze del servizio mercenario (decadenza dei costumi, malattie, invalidità), i soldati itineranti che ritornavano in patria portavano con sé la loro concreta esperienza di guerra, che avrebbe potuto costituire una solida base per un esercito grigionese. Ma le federazioni si nutrivano dell'illusione che, in caso di pericolo, avrebbero potuto richiamare i reggimenti mercenari che disponevano di soldati ben addestrati per difendere il proprio territorio; questa è la ragione per cui non fecero mai niente, o poco, per migliorare il proprio fiacco esercito. Il reclutamento, l'organizzazione, l'equipaggiamento e l'istruzione dei reggimenti mercenari era un compito che spettava ai loro condottieri, che in principio provenivano da poche dinastie. Dei settanta ufficiali grigionesi che vennero promossi a maresciallo e a generale, ben 28 provenivano dallo stesso casato, quello dei von Salis. Gli imprenditori del servizio

mercenario esercitavano la loro influenza sulla politica interna grigionese a favore del partito estero con il quale essi stessi si erano alleati. Cosicché i von Salis facevano lega con la parte francese, mentre i von Planta si erano uniti agli Asburgici.

Il Cantone, creato da Napoleone nel 1803, si vide obbligato sotto pressione esterna a creare una costituzione e a censire e sottomettere all'organizzazione e alla condotta statale sia i soldati "non statali", sia tutti quelli idonei al servizio militare (dopo il 1848, ovvero dopo il divieto di capitolazioni militari, vi vennero inclusi anche i mercenari). Il compito di trasformare i soldati liberi e i mercenari "esterofili" in cittadini in uniforme fu un'impresa veramente seccante, il cui successo poté essere raggiunto solo a tappe.

Nel 1809 esisteva, almeno su carta, un "regolamento militare" e, nel 1817, la dieta federale ottenne con sforzo un regolamento militare federale che continuava a lasciare l'esercito nelle mani dei Cantoni ma istituì, nonostante tutto, un ispettorato militare con potere di controllo. Solamente con la Costituzione federale del 1848, e la relativa revisione nel 1874, si diede avvio all'effettiva centralizzazione dell'esercito.

Al grigionese Theophil Sprecher von Bernegg (1850-1927) riuscì, in qualità di capo del Servizio di stato maggiore generale, la realizzazione dell'Organizzazione delle truppe 1912 e, con essa per la prima volta, la creazione di truppe di montagna che non fossero legate a fortificazioni. Quale una delle quattro brigate di montagna, la brigata 18, integrata nella VI divisione, assieme al reggimento di San Gallo 35 e al reggimento grigionese 36, fu messa di servizio nel Cantone dei Grigioni. Questa formazione diede origine, con le Organizzazioni delle

truppe 1936 e 1938, alla brigata di montagna 12. L'Organizzazione delle truppe 1951 portò alla separazione, sotto il profilo del coordinamento, della brigata di montagna 12 dalle sue truppe di frontiera, che furono tutte riunite nella nuova brigata di frontiera 12. Infine, con l'Organizzazione delle truppe 1961, la brigata di montagna 12 fu promossa a divisione di montagna 12. Per l'impiego principale nel Cantone dei Grigioni, dal 1961 fino al 1994, erano previste la brigata di frontiera 12 e la divisione di montagna 12. Esercito 95 non prevede più alcuna utilizzazione per le truppe di frontiera: la brigata di frontiera 12 fu sciolta assieme a tutte le brigate di frontiera. Esercito XXI rinuncia alle divisioni, e perciò con il 2004 si dirà addio anche alla divisione di montagna 12. È prevista la creazione di una piccola brigata di montagna 12 a protezione della trasversale alpina collegata all'autostrada attraverso la galleria del San Bernardino.

Bunker – Baudenkmal oder Sprengobjekt?

Hans Rutishauser



Als Folge der Armeeformen zum 21. Jahrhundert sind in den vergangenen acht Jahren in unserem Land 35'000 Kampf- und Führungsbauten funktionslos und damit "ausser Dienst" gestellt worden.

Wie beurteilt die Kantonale Denkmalpflege Graubünden diese neue Lage? Haben Militäranlagen aus der Zeit des ersten und zweiten Weltkrieges überhaupt kulturhistorischen Wert?

Wer sich bloss an einem herkömmlichen Denkmal-Begriff orientiert, wird wohl beim Begriff Baudenkmal vor allem an Kirchen, Klöster, Burgen, Schlösser und Bürgerhäuser denken. Das Alte und das künstlerisch Wertvolle ist zwar ein wesentlicher Teil des Denkmalbestandes, der aber längst nicht alles umfasst.

Im Zeitraum von einer Generation hat sich der Denkmalbegriff sehr rasch erweitert, neben den erwähnten Haupt- und Staatsbauten gehören heute auch Bauten der Industrie- und Technikgeschichte, Verkehrswege, Tourismusanlagen, Hotels, Gärten, Bauernhäuser, Landwirtschaftsbauten, Schulhäuser und Sportanlagen zu den anerkannten Denkmalobjekten.

Kulturdenkmäler müssen nicht vor allem schön, sondern vor allem echt sein. Auch Objekte zu den tragischen oder düsteren Seiten der Kulturgeschichte sind wertvolle und für die kommenden Generationen aussagekräftige Zeugen.

Die mittelalterliche Richtstätte ist ebenso ein Objekt der Denkmalpflege wie die Welterbestätte der UNESCO, das Konzentrationslager Auschwitz in Polen, die Fortezza Chaschinas in Susch ebenso wie die Sternschanze des Duc de Rohan bei Landquart.

All diese Bauten und Baureste zeugen von der Geschichte der Menschheit, wenn auch oft von ihrer dunklen Seite, von Krieg, Verfolgung und Vernichtung.

Zu den Kulturdenkmälern gehören auch Objekte, die wir heute als unangenehm oder gar als hässlich empfinden, im Extremfall auch solche, die wir gar nicht sehen. Seit den Artilleriegefechten des ersten und dem Luftkrieg des zweiten Weltkrieges sind militärische Kampf- und Führungsbauten getarnt, zugedeckt und eingegraben. Von aussen sind die Geschütz- und Beobachtungsscharten sowie die Festungstore kaum auszumachen.

Im Innern solcher grossen Werke entdeckt man staunend fast autarke Kasernen mit allem, was es zum Leben, zum Kämpfen, zum Überleben braucht. Fast wie riesige in den Berg gebohrte Kriegsschiffe muten uns diese Festungen des 20. Jahrhunderts an. Ein gewaltiger Aufwand und eine respektheisende Leistung sind diese Anlagen, die samt ihrem befestigten Vorgelände in ein Sperr- und Verteidigungs-Dispositiv eingebettet, meist in den harten Fels gehauene Kavernen, Gänge, Stollen, Säle und Waffenstellungen sind.

Kampf- und Führungsbauten sind Kulturdenkmäler, die es zu erfassen, zu schützen und zu erhalten gilt. Glücklicherweise hat das Bundesamt für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport ein Inventar in Auftrag gegeben, das Maurice Lovisa, dipl. Arch. ETH, mit grosser Sachkenntnis bearbeitet. Sein vorliegendes Inventar der Kampf- und Führungsbauten im Kanton Graubünden empfiehlt für viele Objekte die Einstufung als solche von nationaler

Bedeutung. Ob sich für all diese eine für ihren Unterhalt unerlässliche angepasste Nutzung und vor allem eine zuverlässige Trägerschaft finden wird, muss die Zukunft weisen.

Im Falle der St. Luzisteig hat sich das VBS entschlossen, diese Passsperr- und Kasernenanlage umfassend instandzustellen, mit Neubauten zu ergänzen und weiterhin zu betreiben. Dies ist wohl (trotz notwendigen denkmalpflegerischen Kompromissen) die beste Lösung für das Objekt.

Im Falle des Crap Sogn Barcazi bei Trin scheint sich eine museale Lösung abzuzeichnen: Hier liegt der einzigartige Fall vor, dass sich die Infanteriesperre und Kaverne in einem Felskopf befindet, der bereits in prähistorischer Zeit, sowie im Früh- und Hochmittelalter als wichtiger Verteidigungsstandort bebaut und bewohnt war – geschichtsträchtiger könnte ein befestigter Platz in unserem Lande kaum sein.

Wir freuen uns, dass das Inventar der Kampf- und Führungsbauten vorliegt und hoffen, dass es wesentlich dazu beiträgt, diese eindrücklichen und wichtigen Zeugen unserer Geschichte für kommende Generationen zu erhalten.

Hans Rutishauser

Dr. phil. hist., Denkmalpfleger des Kantons Graubünden

Fortini: monumenti oppure opere da minare?

Hans Rutishauser



In seguito alle riforme dell'esercito previste per il XXI secolo, negli scorsi otto anni ben 35 000 opere di combattimento e di condotta hanno perso la loro funzione, e perciò sono state messe "a riposo".

Come valuta questa nuova situazione l'ufficio monumenti storici del Cantone dei Grigioni? Gli impianti militari della prima e seconda Guerra mondiale possiedono un valore storico-culturale?

Il pensiero di chi si orienta semplicemente al consueto concetto di monumento, correrà immediatamente a chiese, monasteri, roccaforti, castelli e case patrizie. La parte artistica e storica del monumento è sicuramente un aspetto da tenere in considerazione, ma non ci si deve limitare a questo. Il concetto di "monumento" si è evoluto rapidamente sull'arco di una generazione; oltre alle summenzionate opere, appartengono oggi alla categoria dei monumenti riconosciuti anche edifici della storia dell'industria o della tecnica, vie di comunicazione, impianti turistici, alberghi, giardini, case contadine, impianti agricoli, edifici scolastici ed impianti sportivi.

I monumenti culturali non devono essere belli; l'importante è che siano autentici. Anche gli oggetti che rappresentano una parte tragica o oscura della storia culturale sono preziosi, specialmente quali efficaci testimoni per le generazioni future.

I luoghi di esecuzione risalenti al Medioevo sono da considerarsi un oggetto da preservare, così come i luoghi dichiarati "patrimonio mondiale" dall'UNESCO, il campo di concentramento di Auschwitz in Polonia, la Fortezza Chaschinas a Susch, e non da ultimo la ridotta a stella del Duca di Rohan presso Landquart.

Tutti questi edifici, o resti di edificio, sono testimoni della storia dell'umanità, anche se ne rappresentano il lato oscuro, ovvero

ricordi di guerre, persecuzioni e distruzioni.

Fra i monumenti culturali troviamo anche oggetti che al giorno d'oggi consideriamo scomodi o sgradevoli; in casi estremi, perfino quelli che passano inosservati.

A partire dai combattimenti aerei della prima Guerra mondiale e dalla guerra aerea durante seconda Guerra mondiale, le opere di combattimento e di condotta sono state mascherate, coperte e sotterrate. Dall'esterno, le feritoie di tiro e di osservazione, così come le porte della fortezza, sono appena individuabili.

All'interno di tali vaste opere si scopre con stupore che quasi tutte le caserme autarchiche sono dotate di tutto quello che serve per vivere, combattere e sopravvivere. Le fortificazioni del XX secolo ci paiono simili ad enormi navi militari scavate nella montagna. Questi impianti, integrati negli sbarramenti e nel terreno, e spesso costituiti da caverne, corridoi, sale e posizioni d'arma, e scavati nella dura roccia, sono stati costruiti con sforzo enorme e con una determinazione che suscita rispetto.

Le opere di combattimento e di condotta sono monumenti culturali degni di essere inventariati, protetti e conservati.

Fortunatamente, il Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport ha assegnato il compito di stilare un inventario a Maurice Lovisa, architetto SPF, che lo sta elaborando con grande cognizione di causa. Il suo inventario delle opere di combattimento e di fortificazione del Cantone dei Grigioni propone di inserire molti oggetti fra i monumenti di importanza nazionale. Solo il futuro mostrerà se per tutti questi oggetti vi sarà un utilizzo

necessariamente adattato alla loro conservazione e, soprattutto, se verrà trovato un ente affidabile che se ne occupi.

Per quanto concerne il St. Luzisteig, il DDPS ha deciso di conservare integralmente le fortificazioni sul passo e l'impianto della caserma, e di mantenerle in servizio completandoli con nuovi edifici. Questa è sicuramente la migliore soluzione per l'oggetto in questione (nonostante i necessari compromessi dal punto di vista della conservazione dei monumenti).

Per Crap Sogn Barcazi presso Trin, la soluzione che si profila è quella di adibirlo a museo. È molto raro che opere di fanteria e caverne sotto roccia siano costruite in un luogo che era stato edificato ed abitato già nella preistoria e durante l'alto e il basso medioevo, e che rappresentava un importante luogo di difesa: mai luogo edificato del nostro paese fu più importante, dal punto di vista storico.

Ci rallegriamo dell'esistenza dell'inventario delle opere di combattimento e di condotta e speriamo che contribuisca in modo essenziale a conservare per le generazioni future questi impressionanti e importanti testimoni della nostra storia.

Hans Rutishauser

Dr. phil. hist., capo dell'ufficio monumenti storici del Cantone dei Grigioni

Kurze Erläuterung zum Inventar

Maurice Lovisa



Gesamtbetrachtung

Im vorliegenden Inventar wurden mehr als 450 Bauwerke analysiert. Mit wenigen Ausnahmen handelt es sich um die Befestigungsbauten, welche seit 1936 realisiert wurden. Die alte Fortifikation der St. Luzisteig (zum Beispiel der zwischen 1850 und 1860 errichtete Teil) und die halb-permanenten Befestigungen des Ersten Weltkriegs wurden nicht miteinbezogen. Der Kanton Graubünden, der in der ersten Bauphase der modernen Landesbefestigung (Gotthardpass und Saint Maurice 1886–1910) nicht berücksichtigt wurde, blieb lange Zeit ohne einen angemessenen Schutz. Im Vergleich dazu hatte Italien bereits damals ein massives Verteidigungsdispositiv an unserer südöstlichen Landesgrenze vorzuweisen (Fort Montecchio in Colico, Fort Oga in Bormio und Fort Canali in Tirano). Erst im Rahmen der Grenzbesetzung 1914–1918 wurden einige Feld- und halb-permanente Befestigungen errichtet. Dieser Punkt ist erwähnenswert, wenn man sich die italienische Operationsplanung vergegenwärtigt: Grundsätzlich wollte man die Schweiz auf der Nord-Süd-Achse durchqueren; da aber der Gotthard und der Grosse Sankt Bernhard inzwischen befestigt waren, sah man sich gezwungen, einen Vorstoss weiter östlich vorzusehen. Mitte der 1930er Jahre änderte sich das Bild komplett. Ab 1936 wurden beträchtliche fortifikatorische Anstrengungen unternommen. Nach etlichen Rekognoszierungen wurde eine ganze Reihe von Strassenbarrikaden gebaut. 1937 wurde der erste Bunker (Sufers) in Angriff genommen. Bald folgten eine ganze Reihe von derartigen Bauten, die systematisch auf jedem befahrbaren Alpenübergang und sogar entlang von Saumpfadern (wie beispielweise am Septimerpass) angelegt wurden. Diese ersten Infanteriewerke verstärkte man sogleich mit Artilleriewerken (Crestawald zur Bestreichung des Splügenpasses und Ansstein zur Verteidigung

des Sarganser Defilees).

Nach dem Ausbruch des Zweiten Weltkriegs und der Generalmobilmachung wurden diese ersten Sperren mit Truppenbauten ergänzt und vervollständigt.

In der Nachkriegszeit erstellten Gebirgs-sappeur-Kompanien vor allem im Mittel- und Hochgebirge Befestigungsbauten (Kavernen und Unterstände). Ferner verstärkte man die Tankbarrikaden und modernisierte die Artilleriewerke.

Die Erbauer

Folgende 5 Bauorganisationen konzipierten und bauten die Befestigungen im Kanton Graubünden:

- das Befestigungsbaubureau Bern (das berühmte "BBB"), das ab 1936 im Grenzraum in Erscheinung trat. Es baute in erster Linie Infanteriewerke auf den Alpenpässen an der Landesgrenze;
- das Baubureau Sargans, welches autonom wurde, als das Kommando der Festung Sargans geschaffen wurde (1939). Es realisierte die Bauten des BBB im Raum Sargans. Diese Organisation, die bis Kriegsende bestand, kann aus heutiger Perspektive als die beste dezentrale Bauorganisation auf Stufe Truppe beurteilt werden;
- das Baubureau der Gebirgsbrigade 12 unter der Führung von dessen Geniechef, das im grossen Stil die vorhandenen Sperren verstärkt und eine ganze Reihe neu gebaut hat;
- das Baubureau der 9. Division im Gotthardgebiet (Lukmanier, Oberalp, Russein und San Jorio-Pass);
- endlich das Baubureau der Gruppe Glärnisch, das sich auf den Panixer- und Segnespass konzentriert hat.

Zum Abschluss

Mit den Befestigungsbauten des 20. Jahrhunderts im Kanton Graubünden wurden die "passage oblige", die im Lauf der Zeit bereits mehrmals befestigt wurden, nochmals verstärkt. Mittelalterliche Festungen, wie zum Beispiel Niederjuvalta, Fortezza oder Fracstein, erhielten ihre modernen Pendanten aus Stahl und armiertem Beton. Zur Befestigung der Alpenpässe wurde sogar ein besonderer Typ Geländeplanzerhindernis aus Natursteinblöcken entwickelt. Er ersetzte die traditionellen Höcker aus armiertem Beton und schuf auf diese Art das neue Modell "Graubündner Toblerone" (das man aber auch in Finnland finden kann).

Das Festungsmuseum Crestawald, Teile der Militärhistorischen Stiftung Graubünden, die Umnutzung der alten unterirdischen Magazine der Armee in der Via Mala als Ausstellungsräume zu Gunsten des Verkehrsbüros und der Lehrpfad am Umbrailpass an der Grenze zu Österreich und Italien (Feldbefestigungen aus dem Ersten Weltkrieg) sind erfolgreiche Initiativen, diesen Anlagen eine neue Bedeutung zu geben.

Wir hoffen, dass diese ersten Schritte dank der vorliegenden Broschüre eine noch grössere Aufmerksamkeit der Fachleute aus den Bereichen Kultur und Tourismus erfahren werden.

Maurice Lovisa

Dipl. Architekt ETHL, Beauftragter des VBS für das Inventar der Kampf- und Führungsbauten

Breve panoramica dell'inventario

Maurice Lovisa



Il corpus

Più di 450 opere sono state oggetto di una scheda d'inventario. Con poche eccezioni si tratta di fortificazioni costruite dal 1936 fino ai nostri giorni. Le vecchie fortificazioni del St. Luzisteig (come gli elementi Dufour degli anni 1850-1860) non sono stati presi in considerazione, e neanche i resti delle opere di fortificazione semi-permanenti del primo conflitto mondiale.

Il Cantone dei Grigioni fu "dimenticato" nella prima fase di costruzione delle nuove fortificazioni federali (San Gottardo e Saint Maurice 1886-1910), e rimase a lungo privo di una protezione adeguata. Solo durante l'occupazione delle frontiere 1915-1918, furono edificate un certo numero di fortificazioni campali e semi-permanenti. Un paragone effettuato tra queste costruzioni e il dispositivo italiano molto coerente edificato ai quei tempi alla nostra frontiera (Forte Montecchio a Colico, Forte Oga a Bormio e Forte Canali a Tirano) lo dimostra in modo lampante.

Fatto importante da notare, visto che le pianificazioni italiane per un attraversamento della Svizzera, dopo il rinforzo dei passi del San Gottardo e del Gran San Bernardo, spostano il loro centro di gravità sempre più ad est.

La situazione cambia però in modo drastico dalla metà degli anni '30. Un notevole sforzo viene intrapreso a partire del 1936 con numerose ricognizioni che sfociano, nell'anno successivo, nella costruzione di una serie di barricate anticarro. Con il 1937 cominciano anche i lavori per il primo fortino (Sufers), che saranno poi seguiti, negli anni successivi, dalla costruzione sistematica di fortificazioni su tutti i passi alpini carreggiabili e non (come per esempio il Septimer). Questi primi fortini di fanteria vengono subito rinforzati con forti d'artiglieria (Crestawald per lo Spluga e Ansstein per il "défilé" di Sargans).

Con lo scoppio della guerra e la conseguente

mobilitazione, questi primi dispositivi fortificati vengono rinforzati e completati con le costruzioni della truppa. Nella fase del dopoguerra, le costruzioni vengono soprattutto effettuate in media e alta montagna (ricoveri e caverne) da compagnie di zappatori del genio. Vengono inoltre rinforzate le barricate anticarro e modernizzate le principali opere d'artiglieria.

I costruttori

Cinque le organizzazioni che hanno concepito e costruito queste fortificazioni:

- l'Ufficio delle fortificazioni di Berna (il famoso "BBB"), per la fase detta "delle fortificazioni di frontiera" a partire dal 1936, che costruisce i principali fortini sui passi alpini alla frontiera;
- l'Ufficio delle fortificazioni di Sargans, che diventa autonomo dopo la costituzione del comando della fortezza di Sargans (1939) e che riprende nella zona il concepimento e la realizzazione delle opere del BBB. Questa organizzazione, attiva fino alla fine della guerra, può essere senz'altro considerata oggi, dopo un periodo di 60 anni, come la migliore struttura decentralizzata presente all'epoca al livello della truppa per l'edificazione di opere fortificate;
- l'Ufficio di costruzione della brigata di montagna 12, diretto dal capo genio di questa unità, che rafforza in modo notevole gli sbarramenti esistenti e ne creerà anche un gran numero di nuovi;
- l'Ufficio di costruzione della 9^a divisione nella zona delle fortificazioni del San Gottardo (Lucomagno, Oberalp, Russein e passo del San Jorio);
- ed infine il gruppo Glärnisch nella zona del passo del Panixer e del Segnes.

Per concludere

Le fortificazioni del XX secolo nei Grigioni non sono che un'ulteriore fase del rinforzo di "passage obligé" messi in stato di difesa in numerose epoche della storia. Opere medievali, come per esempio Niederjuvalta, Fortezza o Fracstein, vengono così completate con elementi in cemento armato ed acciaio. Per i passi alpini si sviluppa addirittura un tipo molto particolare di ostacoli anticarro di sassi naturali che rimpiazzano i tradizionali blocchi di cemento armato definendo così un modello di "Tobleroni grigionesi" (che si possono però trovare anche in Finlandia).

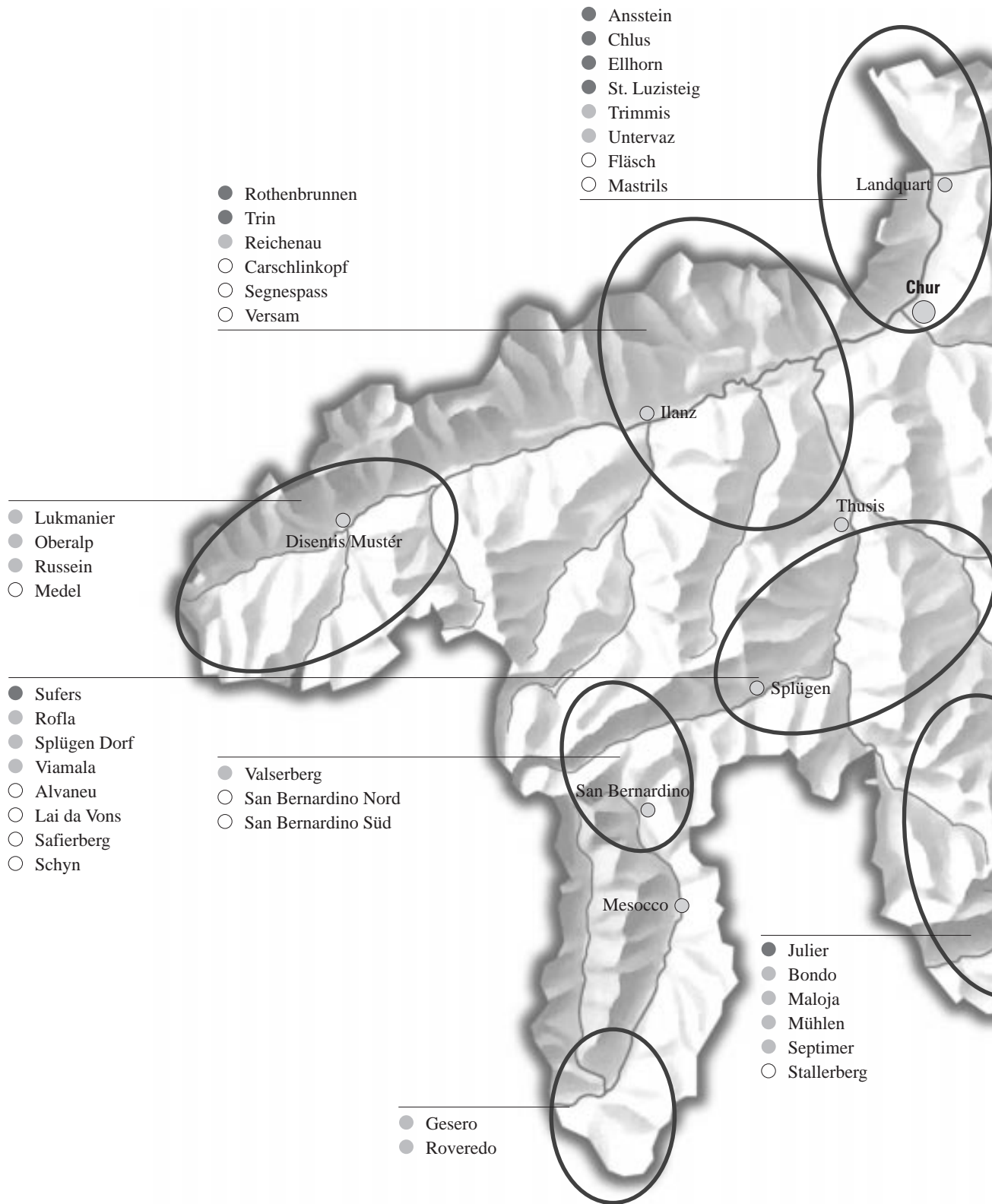
Il forte-museo di Crestawald, parte della fondazione storico-militare dei Grigioni, la trasformazione, nella Via Mala, dei vecchi magazzini militari in ambienti di presentazione per l'ufficio del turismo ed il sentiero pedagogico al confine con l'Austria e l'Italia, al passo dell'Umbrail che mette in valore e in relazione storica le fortificazioni di campagna edificate da tre eserciti durante il primo conflitto mondiale, sono tutte iniziative già in opera nel cantone atte a valorizzare questo nuovo tipo di patrimonio. Non ci resta che sperare che, grazie al presente opuscolo, questi primi passi possano ricevere un'attenzione sempre maggiore presso gli operatori turistici e culturali.

Maurice Lovisa

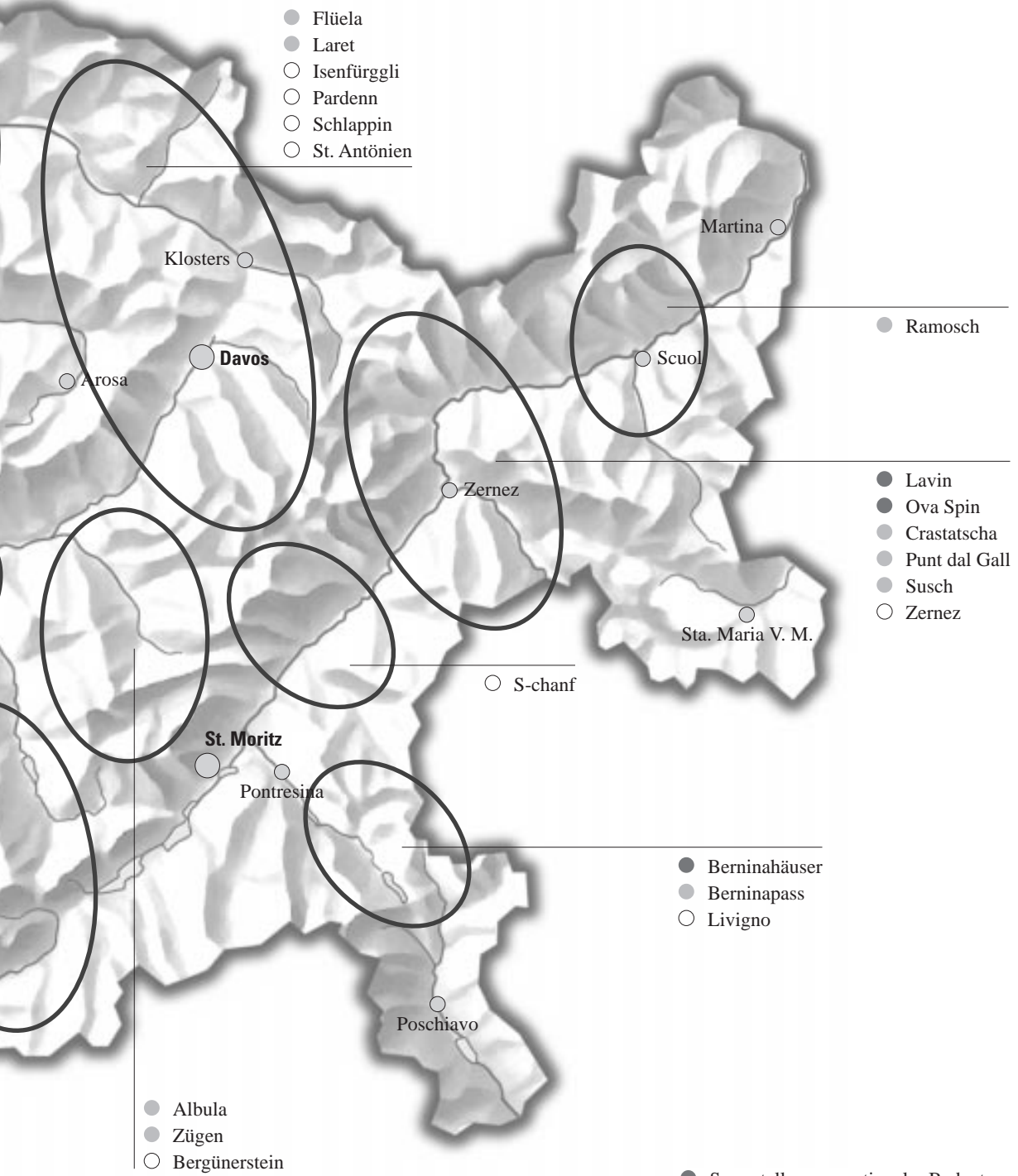
Architetto SPFL / incaricato dell'inventario delle opere di condotta e combattimento

Verzeichnis der Sperrstellen im Kanton Graubünden

Vista d'insieme degli sbarramenti nel Cantone dei Grigioni



0 10 20 30 40 50 Km



- Flüela
- Laret
- Isenfürggli
- Pardenn
- Schlappin
- St. Antönien

- Ramosch

- Lavin
- Ova Spin
- Crastatscha
- Punt dal Gall
- Susch
- Zernez

- Berninahäuser
- Berninapass
- Livigno

- Albula
- Zügen
- Bergünstein

- Sperrstellen von nationaler Bedeutung
Sbarramenti di valore nazionale
- Sperrstellen von regionaler Bedeutung
Sbarramenti di valore regionale
- Sperrstellen von lokaler Bedeutung
Sbarramenti di valore locale

Sperrstelle Trin

Sbarramento Trin

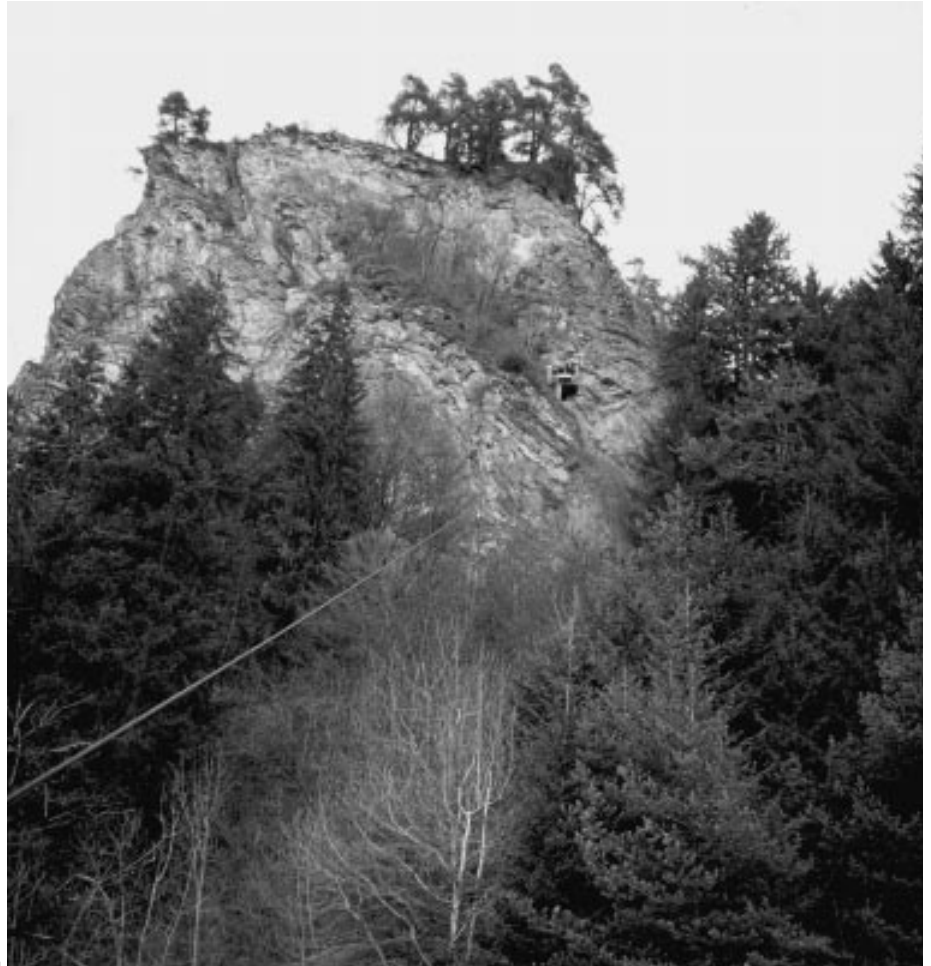


Die Sperrstelle liegt westlich von Trin an der Zufahrtsstrasse ins Vorderrheintal. Ein Schwerpunkt mit einem Infanteriewerk im Felsen und vier Bunkern im Wald befindet sich um den Burgfelsen von Crap Sogn Barcazi. Zwischen der Rheinschlucht und Digg erstreckt sich ein Gelände-panzerhindernis mit den entsprechenden Flankierwerken, die eine mögliche Umgehung der Hauptsperstelle verhindern sollen.

Die Bedeutung dieser Passage im Mittelalter zeigt sich am Bau der Burgen Barcazi (9.–13. Jh.) und Hohentrin (13. Jh.). Auch die Strategen vor dem Ersten Weltkrieg erkannten die Wichtigkeit einer massiven Befestigung an diesem Ort.

Nachdem im Januar 1941 die Sperrstelle rekognosziert war, begannen im August 1941 die Bauunternehmen mit dem Errichten der Kampfanlagen. Im Juni 1943 war der grösste Teil bezugsbereit.

Die hohe Bedeutung der Sperrstelle für das Konzept des Reduits, die gute Erhaltung der Objekte, die Typenvielfalt, und nicht zuletzt die Besiedlungsgeschichte des Burghügels sind die Gründe für eine Einstufung als Sperre von nationalem Wert.



Lo sbarramento è situato ad ovest di Trin, presso la strada d'accesso alla valle anteriore del Reno. Uno dei baricentri, con un'opera di fanteria sotto roccia e quattro fortini nel bosco, si trova attorno alle rocche di Crap Sogn Barcazi. Tra la gola del Reno e Digg si snoda un ostacolo anticarro terreno con le relative opere che lo fiancheggiano, allo scopo di impedire un possibile aggiramento dello sbarramento principale.

L'importanza di tale passaggio durante il Medioevo viene sottolineata dalla costruzione delle due rocche Barcazi (IX-XIII secolo) e Hohentrin (XIII secolo). Anche gli strateghi della prima Guerra mondiale riconobbero l'importanza di una fortificazione massiccia in questo luogo.

Nel gennaio 1941 lo sbarramento fu oggetto di ricognizione, e nell'agosto dello stesso anno le imprese edili cominciarono con la costruzione delle opere di combattimento. Nel giugno 1943, gran parte di essi erano pronti all'uso.

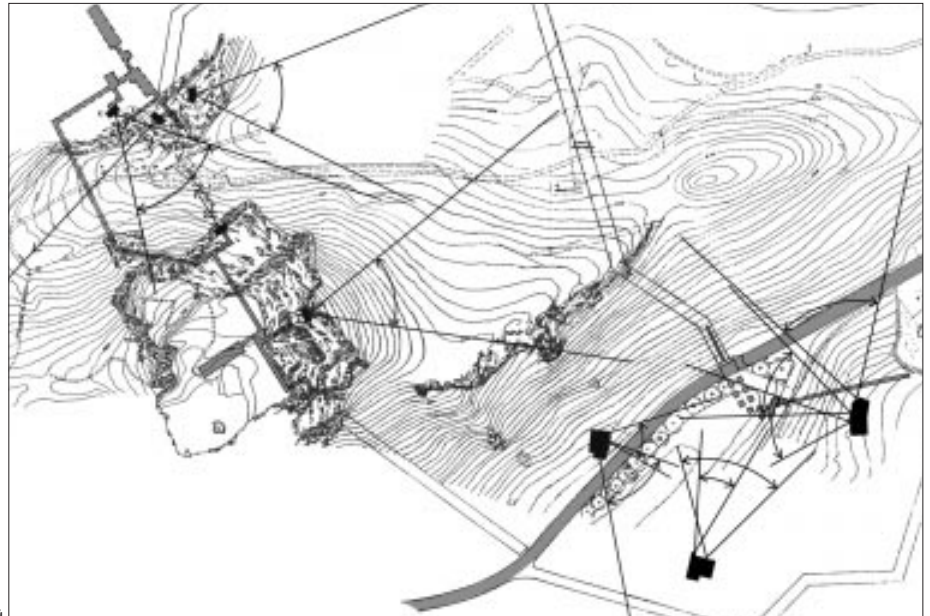
L'elevata importanza dello sbarramento per il concetto del Redotto, il buono stato di conservazione degli oggetti, la ricchezza tipologica e, non da ultimo, la storia di colonizzazione della rocca, sono i motivi per la valutazione quale sbarramento di importanza nazionale.





3

- 1: Burghügel Crap S. Barcazi mit der Burgruine und dem Eingang der Werkseilbahn zur Kaverne
- 2: Infanteriebunker Porclas Ost als Felsblock getarnt
- 3: Blick gegen Trin und Ruine Hohentrin
- 4: Übersichtsplan der Sperrstelle mit den zwei Infanteriebunkern im Felsen (Kampfkavernen) unter der Burg S. Barcazi und den drei Bunkern an der Hauptstrasse Trin - Flims
- 5: Panzerabwehrkanone auf Pivotlafette (Bunker Porclas West)
- 6: Infanteriebunker Porclas Strasse als Brunnenstube getarnt
- 7: Doppelte Beton-Höckerreihe des Gelände-panzerhindernisses Las Seaz
- 8: Leichtmaschinengewehr-Stand der Kampfkaverne Barcazi



4



5

- 1: rocca Crap S. Barcazi con la rovina e l'entrata della teleferica alla caverna
- 2: fortino di fanteria Porclas Est, mascherato da blocco di pietra
- 3: scorcio su Trin e la rovina di Hohentrin
- 4: panoramica del piano della posizione di sbarramento con due fortini di fanteria sotto roccia (caverne di combattimento) sotto la rocca S. Barcazi e i tre fortini presso la strada principale Trin - Flims

- 5: *cannone anticarro montato su affusto a perno (fortino Porclas Ovest)*
- 6: *fortino di fanteria Porclas strada, mascherato da serbatoio dell'aquedotto*
- 7: *doppia fila di blocchi di calcestruzzo dell'ostacolo anticarro terreno Las Seaz*
- 8: *postazione per mitragliatrice leggera dell'opera di Barcazi*



6



7



8

Sperrstelle Rothenbrunnen

Sbarramento Rothenbrunnen



L'asse di comunicazione, importante già al tempo dei Romani e conosciuto in tempo più recente con il nome di "Italienische Strasse" (strada italiana), conduce attraverso il Domleschg. L'importanza di questo passaggio è comprovata dalle rocche Niederjuvalta e Oberjuvalta (entrambe risalenti al XII/XIII secolo).

Dell'ostacolo anticarro terreno è da notare in particolar modo l'integrazione del muro di sbarramento di Niederjuvalta (che risale al Medioevo) all'interno del dispositivo di difesa datante della seconda Guerra Mondiale. I blocchi di calcestruzzo si collegano direttamente al muro di pietre.

La buona accessibilità all'opera di fanteria, la continuità ben visibile dell'idea di fortificazione e la buona visione complessiva dello sbarramento sono stati i motivi che hanno contribuito ad una classificazione elevata.

Die Sperrstelle befindet sich am nördlichen Ausgang des Domleschg an der engsten Stelle nördlich von Rothenbrunnen. Sie enthält heute noch drei Kampfkavernen und ein Infanteriewerk im Felsen. Das von der Bahn, der Strasse und dem Rhein unterbrochene Geländepanzerhindernis wird heute zusätzlich von der Autobahn durchbrochen.

Durch das Domleschg führt die seit römischer Zeit bedeutende Nord-Süd-Verkehrsachse, die in der Neuzeit als "Italienische Strasse" bezeichnet wurde. Die Wichtigkeit dieser Passage lässt sich auch an den Burgen Niederjuvalta und Oberjuvalta (beide 12./13. Jh.) erkennen.

Bemerkenswert am Geländepanzerhindernis ist die Integration der seit dem Mittelalter bestehenden Sperrmauer von Niederjuvalta in das Verteidigungsdispositiv des Zweiten

Weltkrieges: Die Betonhöcker schliessen direkt an die Bruchsteinmauern an.

Die gute Zugänglichkeit des Infanteriewerkes, die gut ablesbare Kontinuität der Befestigungs-idee und die Übersichtlichkeit der Sperrstelle waren die Gründe für die hohe Einstufung.

Lo sbarramento si trova all'uscita nord del Domleschg, presso il restringimento a nord di Rothenbrunnen. Conserva tuttora tre caverne di combattimento e un'opera di fanteria scavata nella roccia. L'ostacolo anticarro terreno, interrotto in più punti dalla ferrovia, la strada e il Reno, è oggi ulteriormente frammentato dal passaggio dell'autostrada.





3



4



5



6

- 1-2: Ehemaliger und heutiger Eingang zum Infanteriewerk Juvalta links
- 3: Felskopf mit Burgruine Niederjuvalta und Infanteriewerk Juvalta links
- 4: Geländepanzerhindernis Juvalta
- 5: Aussparungen für den Transport der Geschützrohre in der verwinkelten Anlage Juvalta links
- 6: Die Betonblöcke des Geländepanzerhindernisses schliessen direkt an die mittelalterliche Sperrmauer der Unterburg von Oberjuvalta an
- 7: Zugschienenblock als Barrikade im Wegdurchlass

- 1-2: *antica e attuale entrata all'opera di fanteria Juvalta sinistra*
- 3: *roccia con rovina di Niederjuvalta e opera di fanteria Juvalta sinistra*
- 4: *ostacolo anticarro terreno Juvalta*
- 5: *gli stretti corridoi dell'opera di Juvalta necessitano di accorgimenti per poter trasportare la canna del pezzo*
- 6: *i blocchi di calcestruzzo dell'ostacolo anticarro terreno si collegano direttamente al muro di sbarramento medievale della rocca di Oberjuvalta*
- 7: *barricata anticarro con rotaie sul passaggio di transito*



7

Sperrstelle Sufers

Sbarramento Sufers



zione di barricate anticarro sulla strada di valle; nel 1937 cominciò la costruzione del fortino di fanteria sopra Sufers e presso il Geissrücken, mentre nel 1939 seguì la costruzione dell'opera di artiglieria. Nel luglio 1941 le costruzioni dello sbarramento erano pronte all'uso.

La posizione isolata dell'opera di artiglieria e dei suoi fortini di difesa esterni al ridotto, assieme allo stato di conservazione molto buono del fortino presso Sufers, nonché il recupero dell'opera di artiglieria giustificano la classificazione quale sbarramento di valore nazionale.

Die erhaltenen Infanteriebunker und Kampf- und Unterstandskavernen konzentrieren sich am Geissrücken und um den Schwarzwaldkopf östlich der Staumauer des Sufner Sees. Sie hatten die Aufgabe, die Nahverteidigung des Artilleriewerkes Crestawald zu sichern. Eine vorgeschobene Sperrlinie war bei Sufers eingerichtet. Davon erhalten hat sich ein Infanteriebunker mit separatem Beobachtungsstand über dem Dorf; beide sind als Feldscheunen getarnt. Die Sperrstelle als Ganzes hatte die Aufgabe, einen Angriff von Süden über den Splügenpass zu verzögern oder gar zu verhindern.

Bereits im Ersten Weltkrieg wurden auf dem Geissrücken Stützpunkte für das Sperren des Durchganges errichtet. 1936 wurden Aufträge für den Bau von Tankbarrikaden in der Talstrasse vergeben, 1937 begann der Bau der Infanteriebunker über Sufers und am Geissrücken, im Juli 1939 folgte der Bau des Artilleriewerkes. Im Juli 1941 waren die Bauten in der Sperrstelle bezugsbereit.

Die isolierte Stellung des Artilleriewerkes und seines Begleitschutzes ausserhalb des

Reduits, zusammen mit dem guten Erhaltungszustand des Bunkers über Sufers und die Rettung des Artilleriewerkes begründen die nationale Einstufung.

Il fortino di fanteria e le caverne di combattimento e caverne-rifugio (ivi contenute) si concentrano presso il Geissrücken e attorno allo Schwarzwaldkopf, ad est della diga del lago di Sufers. Avevano il compito di assicurare la difesa ravvicinata dell'opera di artiglieria di Crestawald. Presso Sufers era stata preparata una linea di sbarramento avanzata. Si sono conservati il fortino di fanteria con il posto d'osservazione separato al di sopra del paese; entrambi sono mascherati da fienile. Lo sbarramento, nella sua integrità, aveva il compito di prolungare, o perfino di impedire, un attacco da meridione attraverso il passo dello Spluga.

Già durante la prima Guerra mondiale, sul Geissrücken furono allestiti dei capisaldi per lo sbarramento di questa via. Nel 1936 furono assegnati gli incarichi per la costru-



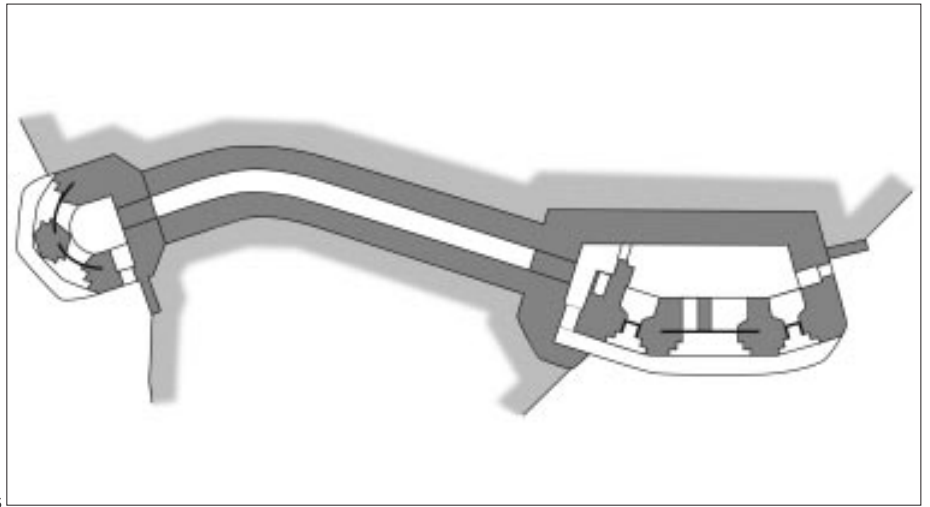


3

- 1: Infanteriebunker und Beobachter am oberen Rand des Dorfes von Sufers
- 2: Die Einsteckelemente des Geländeplanzerhindernisses Crestawald-Römerstrasse sind mit Tarnmalerei versehen
- 3: Getarnte Scharte eines Aussenwerkes am Geissrücken
- 4: Der als Feldscheune getarnte Beobachter von Sufers
- 5: Absteckplan für Beobachter (links) und Infanteriebunker (rechts) von Sufers
- 6: Aufgemalte Stalltüre auf Schartenseite und Schartendeckel
- 7: Blick über den See gegen Splügen
- 8: Innenansicht des Beobachtungsstandes Sufers



4



5



7



6

- 1: fortino di fanteria e posto d'osservazione presso il ciglio superiore del paese di Sufers
- 2: gli elementi dell'ostacolo anticarro terreno di Crestawald-Römerstrasse sono ricoperti da macchie di mascheramento
- 3: feritoia mascherata di un'opera esterna presso il Geissrücken
- 4: il posto d'osservazione presso Sufers, mascherato da fienile
- 5: piantina del posto d'osservazione (a sinistra) e del fortino di fanteria (a destra) presso Sufers
- 6: facciata della feritoia mascherata da porta di stalla
- 7: scorcio del lago verso Splügen
- 8: veduta interna del posto d'osservazione di Sufers



8

Sperrstelle Julier

Sbarramento Julier



Die Sperrstelle auf der Passhöhe liegt an der alten römischen Verkehrsachse (Meilensteine), die vor allem seit dem Bau der "Commerzialstrasse" im 18. Jh. an Bedeutung gewann. Im Ersten Weltkrieg waren hier Artillerie- und Infanteriestellungen eingerichtet.

Im Oktober 1936 baute man auf der Passhöhe die erste Tankbarrikade in die Strasse ein, im Mai 1938 folgte der Bau der beiden Infanteriefelswerke und im September 1939 wurde das Geländepanzerhindernis mit Steinblöcken errichtet. Auch nach dem Krieg behielt diese Sperrstelle ihre Bedeutung, was am Bau von weiteren Unterstandskavernen und dem Errichten eines 8,1 cm Festungsminenwerfers erkennbar ist.

Als Passbefestigung enthält diese Sperrstelle mehrere Schichten von Befestigungen (Strassenbarrikaden, Infanteriewerke, Monoblock-Minenwerfer). Da sie zudem gut zugänglich und somit künftig auch besuchbar sind, ist diese Sperrstelle als national eingestuft worden.

Lo sbarramento, alla stessa altezza del passo, si trova su una vecchia via di comunicazione romana (pietre miliari), che acquistò importanza in particolare a partire dalla costruzione della "strada commerciale", nel XVIII secolo. Durante la prima Guerra mondiale vi erano piazzate le posizioni di artiglieria e di fanteria.

Nell'ottobre 1936, si costruì sulla strada, ad altezza del passo, la prima barricata anticarro; a maggio 1938 seguì la costruzione di entrambe le opere di fanteria e nel settembre 1939 fu allestito l'ostacolo anticarro terreno con blocchi di pietra. Questo sbarramento mantenne la sua importanza nel periodo postbellico: lo testimonia la costruzione di ulteriori caverne-rifugio e l'allestimento di un lanciamine di forza di 8,1 cm.

Quale fortificazione del passo, questo sbarramento contiene diverse epoche di fortificazione (barricate stradali, opere di fanteria, lanciamine monoblocco). Vista l'accessibilità del luogo, che ne fa un ideale luogo di visita,

questo sbarramento è stato valutato di interesse nazionale.





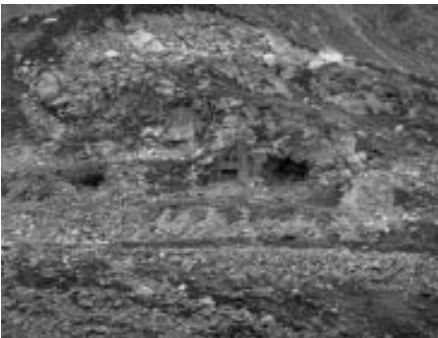
4



3



6



5



7



8

- 1-2: *blocchi di pietra naturale posati come ostacolo anticarro terreno sono una specialità dei Cantone dei Grigioni*
- 3: *Julier sinistra: ostacolo di fanteria*
- 4-6: *Julier destra: scorcio sotto il mascheramento dell'accesso, veduta della feritoia aperta e dell'accesso mascherato*
- 7: *scorcio nella galleria d'accesso di una moderna caverna-rifugio*
- 8: *Julier sinistra: postazione di combattimento per cannone anticarro*
- 9: *accesso mascherato al lanciamine di forza 8,1 cm*

- 1-2: Natursteinblöcke als Gelände-panzerhinder-
nis sind eine Spezialität des Bündnerlandes
- 3: Julier links: Infanteriehindernis
- 4-6: Julier rechts: Blick unter die Tarnung des
Einganges, Ansicht der offenen Scharte
und des getarnten Einganges
- 7: Blick in den Eingangsstollen einer moder-
nen Unterstandskaverne
- 8: Julier links: Kampfstand für Panzerabwehr-
kanone
- 9: Getarnter Eingang zum 8,1 cm Festungs-
minenwerfer



9

Sperrstelle Lavin

Sbarramento Lavin



Als Schlüsselstelle im Unterengadin wurde das Dorf Lavin zu einer Sperrstelle ausgebaut. Vier Geländepanzerhindernisse östlich und westlich des Dorfes, sechs flankierende Infanteriewerke oder Bunker und sieben Unterstandskavernen bildeten zusammen mit modernen Schutzunterständen das schützenswerte Ensemble dieser Sperrstelle.

Die Schlüsselstellung besteht zum einen im Sperren der Talachse, zum anderen im Verzögern eines feindlichen Vorstosses über die Vereina nach Davos und Klosters. Lavin war deshalb schon im Ersten Weltkrieg befestigt.

Nach der Rekognoszierung der Sperrstelle im Juli 1936 begann man im Mai 1938 mit dem Bau eines Infanteriebunkers und der Strassenbarrikaden, denen im September 1940 drei Kampfkavernen folgten. Im Februar 1941 wird für diese Waffenstellungen Schussbereitschaft gemeldet, die dazugehörenden Geländepanzerhindernisse werden allerdings erst 1942/43 gebaut.

Gut zugänglich – und damit künftig besuchbar – sind die beiden Haupttypen eines BBB-Betonbunkers und eines Infanterie-Felswerkes (beide in gutem Zustand). Die Lage als erste starke Talsperre im Unterengadin und die Ausstattung mit unterschiedlichen Typen von Befestigungen, rechtfertigen eine Einstufung als national.



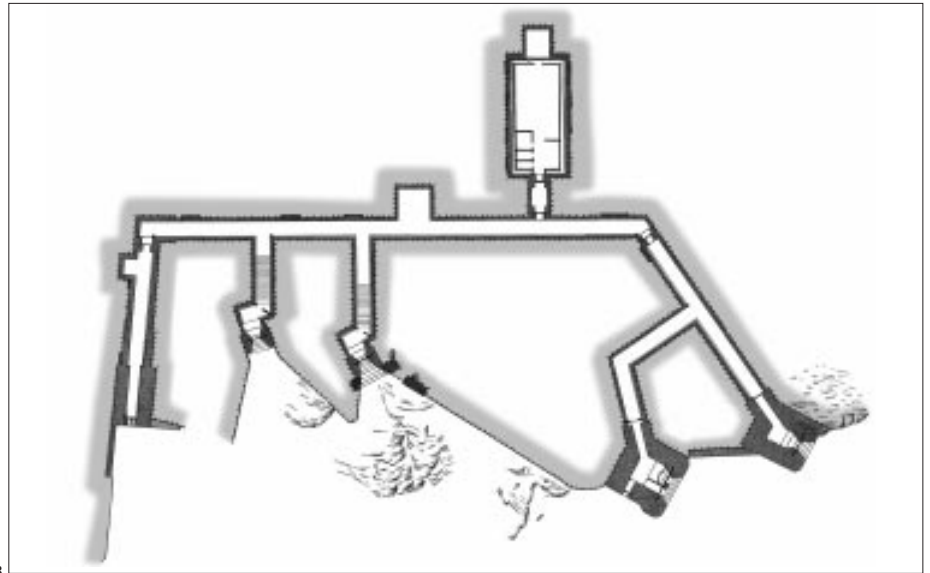
In qualità di postazione chiave nell'Engadina inferiore, il paese di Lavin fu trasformato in una postazione di difesa. Quattro ostacoli anticarro terreni ad est e ad ovest del paese, come pure sei opere (o fortini) di fanteria di fiancheggiamento e sette caverne-rifugio costituiscono, con moderni rifugi di protezione, l'integrità di questo sbarramento degno di essere protetto.

La postazione chiave aveva come scopo di sbarrare l'asse della valle da una parte, e dall'altra parte di rallentare l'avanzata del nemico attraverso la Vereina verso Davos e Klosters. Lavin era quindi fortificato già a partire dalla prima Guerra mondiale.

Dopo che, nel luglio 1936, lo sbarramento fu oggetto di una ricognizione, nel maggio 1938 si diede l'avvio ai lavori per un fortino di fanteria e per barricate stradali, alle quali si aggiunsero, nel settembre 1940, tre caverne di combattimento. Nel febbraio 1941 si comunicò che le posizioni di armi erano pronte

al tiro; i relativi ostacoli anticarro terreni vennero però costruiti solo nel 1942/43.

Facilmente accessibili (e quindi visitabili in futuro) sono entrambi i tipi principali di fortini BBB, uno in calcestruzzo e uno sotto roccia (entrambi in buono stato). La posizione quale primo forte sbarramento dell'Engadina inferiore e la molteplicità dei tipi di fortificazione giustificano la classificazione quale sbarramento di valore nazionale.



3



4

- 1: Planturen links: Kleines Infanteriewerk im Felskopf über dem Inn
- 2: Lavin rechts: BBB-Betonbunker
- 3: Lavin links: Infanteriewerk im Felsen mit zwei Kampfständen für Maschinengewehre und zwei vollbetonierten Stellungen für eine Infanteriekanone mit Beobachter und ein Maschinengewehr
- 4: Geländepanzerhindernis Erluns rechts des Inn
- 5: Planturen rechts: getarnter Eingang
- 6: Ungetarnter Eingang einer modernen Unterstandskaverne
- 7: Planturen links: Innenansicht



5



6

- 1: *Planturen sinistra: piccola opera di fanteria nella roccia sovrastante l'Inn*
- 2: *Lavin destra: fortino in calcestruzzo BBB*
- 3: *Lavin sinistra: opera di fanteria sotto roccia con due postazioni di combattimento per mitragliatrici e due postazioni completamente in calcestruzzo per un cannone di fanteria con posto d'osservazione e mitragliatrice*
- 4: *ostacolo anticarro terreno Erluns, a destra dell'Inn*
- 5: *Planturen destra: accesso mascherato.*
- 6: *accesso non mascherato di una moderna caverna-rifugio*
- 7: *Planturen sinistra: veduta interna*



7

Sperrstelle Ova Spin

Sbarramento Ova Spin



Die Sperrstelle an der Grenze zum Nationalpark enthält heute noch drei Infanteriebunker und drei Betonunterstände. Die Stellung wurde in der Nachkriegszeit durch einen 8,1 cm Festungsminenwerfer (1977) und moderne Schutzbauten ergänzt.

An der Ofenpass-Strasse befanden sich schon im Ersten Weltkrieg starke Infanteriebefesti-



gungen. Bemerkenswert an dieser Sperrstelle ist die direkte Übernahme einzelner Bauten in das Dispositiv des Zweiten Weltkrieges. Bereits 1933 wurden durch Truppen die vorhandenen Betonstellungen wieder in Stand

gesetzt. Im Mai 1938 folgte der Auftrag an Bauunternehmen für den Bau von zwei Infanteriebunkern, zusammen mit dem Errichten von Tankbarrikaden. Ergänzt wurde die Stellung 1940 durch weitere Bunker und Unterstände.

Die gut ablesbare mehrschichtige Befestigung und die gute Zugänglichkeit der Hauptanlage waren die Gründe für eine hohe Einstufung dieser Sperrstelle. Von besonderem Interesse ist die Tarnung eines Infanteriebunkers als Burgruine.

Lo sbarramento al confine con il Parco nazionale comprende ancora oggi tre fortini di fanteria e tre rifugi in calcestruzzo. La posizione fu completata nel dopoguerra da un lanciamine di fortezza 8,1 cm (1977) e da moderni rifugi di protezione.

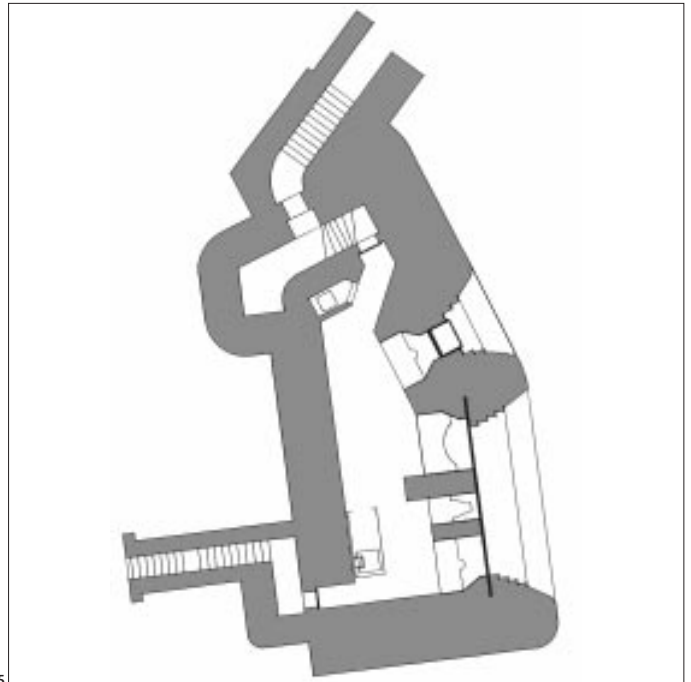
Lungo la strada del passo del Forno si trovavano fortificazioni di fanteria già ai tempi della prima Guerra mondiale. Aspetto notevole di questo sbarramento è l'integra-

zione di parte di questi singoli edifici nel dispositivo della seconda Guerra mondiale. Già nel 1933 le truppe rimisero in funzione le posizioni di calcestruzzo disponibili. Nel maggio 1938 fu dato l'incarico di costruire due fortini di fanteria, e di allestire barricate anticarro. Nel 1940 la posizione fu completata da ulteriori fortini e rifugi.

Le varie epoche di fortificazione ben visibili e la facile accessibilità all'opera principale sono stati il motivo per il quale lo sbarramento ha ricevuto una valutazione elevata. Di particolare interesse è il mascheramento di un fortino di fanteria quale castello diroccato.



3



5



4

- 1-2: Ansicht und Blick hinter die Tarnung von Ova Spin Nord
- 3: Brastuoch: Infanteriebunker als Alphütte getarnt
- 4-5: Werk Ova Spin Strasse: hinter der aufwändigen Burgruinen-Tarnung befindet sich ein Infanteriewerk mit einer Panzerabwehrkanone, zwei Maschinengewehren und einem Beobachter
- 6: Reste von Schützengräben aus dem Ersten Weltkrieg
- 7-9: Werk Ova Spin Strasse: Panzerabwehrkanone auf Ständerlafette und Mannschaftsraum

- 1-2: *scorcio e veduta dietro il mascheramento di Ova Spin Nord*
- 3: *Brastuoch: fortino di fanteria mascherato da baita di montagna*
- 4-5: *Fortino Ova Spin strada: la falsa rovina maschera l'opera di fanteria con un cannone anticarro, due mitragliatrici e un osservatore*
- 6: *resti delle trincee risalenti alla prima Guerra mondiale*
- 7-9: *Fortino Ova Spin strada: cannone anticarro su affusto a montanti e ricovero per la truppa*



6



7



8



9

Sperrstelle Berninahäuser

Sbarramento Berninahäuser



Unterhalb von Berninahäuser befindet sich eine Sperrstelle, die schon im Ersten Weltkrieg mit Artilleriestellungen besetzt war. Auch im Zweiten Weltkrieg war es Aufgabe dieser Sperrstelle, einen Vorstoss von Süden über den Berninapass an dieser Stelle zu verzögern oder zu verhindern.

Im Juli 1936 errichtete man Strassen- und Bahnbarrikaden in der Linie der Schützengräben von 1915. Im Mai 1938 folgten die Bauaufträge für die beiden Infanteriewerke im Felsen rechts und links der Strasse und im Mai 1939 wurde das Geländepanzerhindernis mit Steinblöcken errichtet. Erhaltenswert ist auch die 1915 in Stein errichtete Gebirgsunterkunft.

Didaktisch gutes Beispiel einer Passsperr mit Geländepanzerhindernis aus natürlichen Steinblöcken und zwei Flankierwerken, verbunden mit einer Mehrschichtigkeit der Befestigungen sind die Gründe für die nationale Bewertung.

Nella zona che si situa sotto Berninahäuser si trova uno sbarramento che era occupato da posizioni di artiglieria già durante la prima Guerra mondiale. Anche durante la seconda Guerra mondiale, era compito dello sbarramento rallentare o impedire in questo luogo un'avanzata da sud attraverso il passo del Bernina.

Nel luglio 1936 vennero costruite barricate stradali e una ferroviaria sulla linea delle trincee datanti del 1915. Nel maggio 1938 seguirono gli incarichi per costruire entrambe le opere di fanteria sotto roccia, a sinistra e a destra della strada, mentre nel maggio 1939 fu posato l'ostacolo anticarro terreno con blocchi di pietra naturale. Degno di essere conservato è anche l'accantonamento di montagna in muri di pietra naturale, che risale al 1915.

Lo sbarramento del passo con ostacolo anticarro terreno in blocchi di pietra naturale, dotato di due opere di fiancheggiamento, il tutto collegato con fortificazioni di diverse

epoche, rappresentano un buon esempio didattico e un buon motivo per classificare il complesso quale sbarramento di valore nazionale.





3

1·2·6: Das Geländepanzerhindernis aus Natursteinblöcken und eingerammten Schienen verläuft entlang einem Schützengraben aus dem Ersten Weltkrieg; der Durchgang unter der Berninanbahn trägt das Datum 1917

4: Dazu gehörte auch die "Albrishütte", eine Mannschaftsunterkunft

3·5: Bernina links: hinter der Tarnung verbirgt sich die Scharte für ein Maschinengewehr mit Schartentopf

7·8: Bernina links: weitläufiges Infanteriewerk im Felsen (Kaverne)

1·2·6: *l'ostacolo anticarro terreno, costituito da blocchi di pietra naturale e binari conficcati nel terreno, si snoda lungo una trincea risalente alla prima Guerra mondiale; il passaggio sotto la ferrovia del Bernina data del 1917*

4: *a questo impianto apparteneva anche l'"Albrishütte", un accantonamento militare*

3·5: *Bernina sinistra: sotto il mascheramento si nasconde una feritoia per una mitragliatrice*

7·8: *Bernina sinistra: opera di fanteria sotto roccia (caverna)*



4



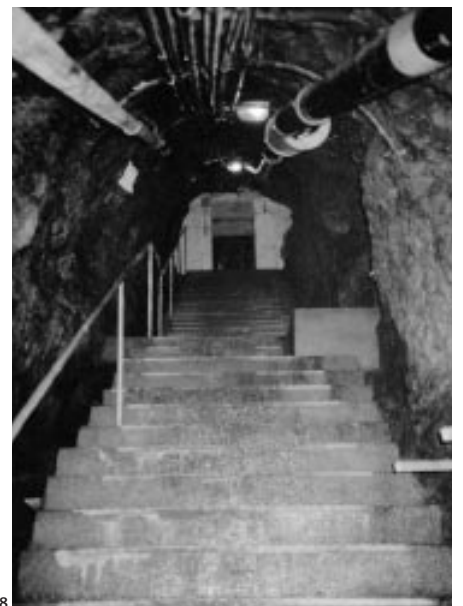
5



7



6



8

Das Tor zum Bündnerland

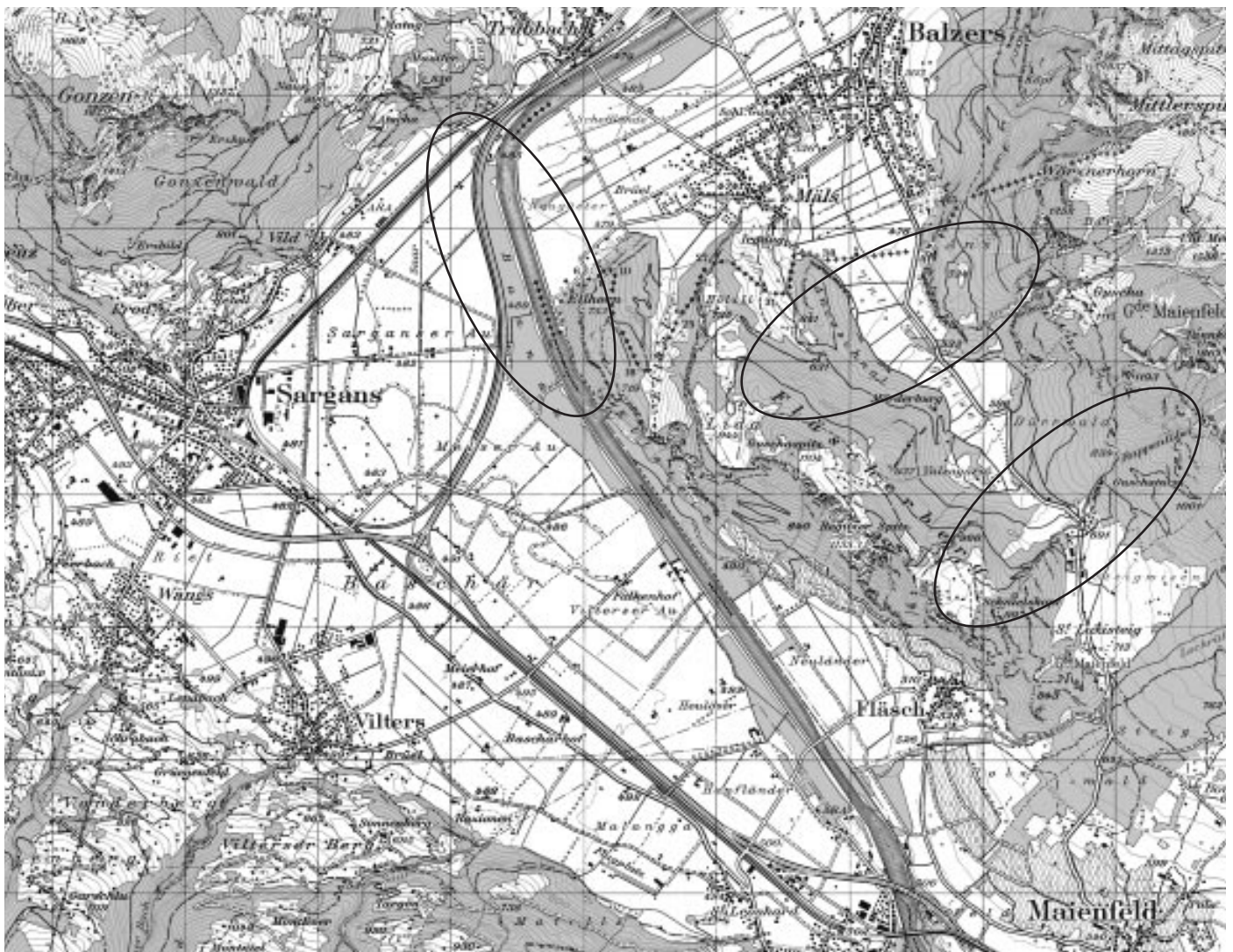
La porta verso i Grigioni

Drei Sperrstellen von nationaler Bedeutung auf engstem Raum – die strategische Bedeutung der St. Luzisteig kann damit kaum deutlicher gemacht werden. Über diesen Übergang führt eine wichtige Nord-Süd-Verbindung (Süddeutschland – Italien), die im Lauf der Zeit wiederholt zur Verteidigung befestigt wurde. An der Westseite dieser Passage weist die Burgruine Grafenberg (13. Jh.) auf die Bedeutung im Mittelalter hin. Die 1621 von den Österreichern zerstörten Feldbefestigungen wurden ab 1623 von Johannes Ardüser wieder errichtet. 1850–60 wurde die Festung nach Plänen von

La Nicca erbaut. Bis ins 19. Jh. hinein führte über die “Steig” die einzige fahrbare Verbindung zwischen Balzers und Landquart auf dieser Seite des Rheins.

Tre sbarramenti di importanza nazionale in uno spazio ristretto sottolineano in modo chiaro quale fosse l'importanza strategica del St. Luzisteig. Si snoda attraverso questo passaggio nord-sud (Germania meridionale-Italia) un'importante via di comunicazione che, nell'arco dei secoli, è stata fortificata

a più riprese per garantire una difesa. Sulla parte occidentale del passaggio si trova il castello diroccato di Grafenberg (XIII secolo), che ricorda l'importanza di questo luogo durante il Medioevo. Le fortificazioni campali, distrutte nel 1621 dagli Austriaci, furono ricostruite nel 1623 da Johannes Ardüser. Dal 1850 al 1860, la fortificazione fu ampliata secondo il progetto di La Nicca. Fino al XIX secolo, lo “Steig” costituiva l'unico collegamento carreggiabile tra Balzers e Landquart dalla parte orientale del Reno.



Sperrstelle Ellhorn

Sbarramento Ellhorn



Lo sbarramento con un fortino di fanteria e una caverna di combattimento appartiene alla fortificazione di Sargans. Gran parte dello sbarramento si trova nel corrispondente sbarramento di Schollberg, sul territorio del Cantone di San Gallo.

Nel quadro del concetto di difesa della fortificazione del Luzisteig, attorno al 1850 fu costruito un muraglione merlato che andava dalle rive del Reno fino al Mozentobel.

Fino al 1948 il terreno dove sarebbe sorto lo sbarramento era territorio del Liechtenstein. Dopo uno scambio di territorio, l'Ellhorn passò alla Confederazione e fu subito fortificato. Il suo compito consisteva nel proteggere dall'attacco nemico lo spiazzo tatticamente importante davanti alle fortificazioni di Sargans.

L'elevata importanza di questo sbarramento sta nel fatto che esso difende la "porta" della fortificazione di Sargans.

1: Übersichtskarte mit den drei Sperrstellen Ellhorn, Anstein und St. Luzisteig

2-3: In die Felswand eingebaut ein Tankabwehrgeschützstand mit 7,5 cm Panzerabwehrkanone (eine solche Waffe steht heute im Festungsmuseum Reuental)

4: Am Ufer des Rheins hart an der Landesgrenze zusätzlich noch ein Bunker mit zwei Maschinengewehren und einem Beobachtungsstand



1: carta panoramica con i tre sbarramenti di Ellhorn, Anstein e del St. Luzisteig

2-3: postazione per un pezzo anticarro 7,5 cm costruita nella parete rocciosa (un'arma simile si trova oggi nel forte-museo di Reuental)

4: sulla riva del Reno, proprio presso il confine, si trova ancora un fortino con due mitragliatrici e un posto d'osservazione

Diese Sperrstelle mit einem Infanteriebunker und einer Kampfkaerne gehört dem Konzept nach zur Festung Sargans: Die Hauptteile der Sperrstelle befinden sich denn auch in der entsprechenden Sperrstelle Schollberg auf Kantonsgebiet von St. Gallen.

Im Rahmen des Verteidigungskonzeptes der Festung Luzisteig wurde vom Rheinufer bis ins Mozentobel um 1850 eine krenelierte (mit Zinnen versehene) Mauer errichtet.

Bis 1948 war das Gelände der nachmaligen Sperrstelle liechtensteinisches Gebiet. Nach einem Landabtausch kam das Ellhorn an die Eidgenossenschaft und wurde sofort befestigt. Aufgabe dieser war, den taktisch wichtigen Platz in Front der Festung Sargans vor feindlichem Zugriff zu schützen.

Die hohe Bedeutung dieser Sperrstelle liegt darin, dass sie das eigentliche Tor zur Festung Sargans besetzt.

Sperrstelle Ansstein

Sbarramento Ansstein



Die ausgedehnte und dichtbesetzte Sperrstelle nördlich der St. Luzisteig orientiert sich zur Grenze gegen das Fürstentum Liechtenstein. Die Sperrstelle enthält aktuell noch eine grössere Zahl von Bunkern und Kavernen sowie ein Geländepanzerhindernis mit Strassen- und Bachbarrikaden. Ein Teil der Schutzunterstände ist erst unmittelbar nach dem Zweiten Weltkrieg bis 1955 entstanden.

Am 1.11.1938 wurde mit dem Bau des Artilleriewerkes Ansstein begonnen, das im September 1940 dem Festungskommando Sargans unterstellt wurde. Bis Mitte 1940 wurden gleichzeitig mehrere Betonunterstände, Kavernen und Bunker zur Nahverteidigung des Artilleriewerkes errichtet. Im Herbst 1939 entstand das durchgehende Geländepanzerhindernis zu Füßen des Werkes.

Herausragende Stücke dieser Sperrstelle sind das Artilleriewerk Ansstein und das noch fast vollständig erhaltene Geländepanzerhindernis mit Schienenhindernis und dahinter liegender Betonhöcker-Reihe.

Lo sbarramento, ampio e ricco per numero di opere, si trova a nord del St. Luzisteig e si orienta verso la frontiera con il Principato del Liechtenstein. Lo sbarramento contiene ancora oggi numerosi fortini e caverne, così come un ostacolo anticarro terreno con barricate stradali ed una barricata fluviale. Una parte dei rifugi di protezione fu costruita subito dopo la seconda Guerra mondiale; questi lavori durarono fino al 1955.

Il 1° novembre 1938 si diede inizio alla costruzione dell'opera di artiglieria di Annstein che, nel 1940, fu subordinata al comando della fortificazione di Sargans. Fino alla metà degli anni '40, furono costruiti contemporaneamente numerosi rifugi in calcestruzzo e caverne per la difesa ravvicinata dell'opera di artiglieria. Dell'autunno 1939 data l'ostacolo anticarro terreno che si trova nel campo di tiro dell'opera.



Elementi importanti di questo sbarramento sono l'opera di artiglieria di Ansstein e l'ostacolo anticarro terreno, con le sue rotaie e una fila di blocchi di calcestruzzo posizionata posteriormente, conservato quasi nella sua totalità.





3

- 1-2: Geländepanzerhindernis mit eingerammten Schienen und Beton-Höckerreihe, heute durch Gebüsch neugierigen Blicken entzogen
- 3: Um Beton zu sparen wurde der betonierte Kampfraum einiger Bunker nach aussen mit Natursteinblöcken ummantelt
- 4: Eingang zum Artilleriewerk Ansstein
- 5: Fläscherloch: der Zugang zum Infanteriewerk im Felsen ist mit einer Brüstungsmauer und einzelnen Gewehrständen versehen
- 6-8: Details aus dem Artilleriewerk Ansstein: Munitionsaufzug, Wasserreservoir und Scharte für Tankbüchse



4

- 1-2: ostacolo anticarro con binari conficcati nel terreno e file di blocchi di calcestruzzo, oggi nascosti da cespugli agli sguardi dei curiosi
- 3: per poter risparmiare sul calcestruzzo, il locale di combattimento di alcuni fortini è stato parzialmente ricoperto verso l'esterno con blocchi di pietra naturale
- 4: accesso all'opera di artiglieria di Ansstein:
- 5: Fläscherloch: l'accesso all'opera di fanteria sotto roccia è dotato di un parapetto munito di postazioni per fucili
- 6-8: dettagli dell'opera di artiglieria Ansstein: montamunizioni, serbatoio dell'acqua e feritoia per archibugio anticarro



5



6



7



8

Sperrstelle St. Luzisteig

Sbarramento St. Luzisteig



Die dichtbesetzte Sperrstelle erstreckt sich von der ehemaligen Festung nach Süden über den Südstieg bis gegen Fläsch und konzentriert sich auf die Verkehrsachse, die von Norden her aus dem Liechtensteinischen über die St. Luzisteig verläuft.

Von den noch im Inventar enthaltenen Anlagen sind lediglich eine Unterstandskaverne und eine Strassenbarrikade vor dem Zweiten Weltkrieg gebaut worden. Ein Teil der Kavernen und Bunker ist während dem Weltkrieg entstanden, ein anderer Teil zusammen mit allen modernen Schutzunterständen hingegen erst in der Nachkriegszeit bis 1965.

Nach den Vorstellungen der Ingenieur-Offizierskurse 1934–36 sollte diese Sperrstelle massiv ausgebaut werden. 1937 wurde mit dem Bau von Tankbarrikaden in der Strasse begonnen. 1940/41 folgten die Aufträge für weitere Bunker und Kavernen. Die Artilleriestellung "Römerstrasse" wurde gar erst 1942 begonnen. Die Mehrschichtigkeit der Befestigung, gut erkennbar an Bauten vom 18.–20. Jh., und der gute Erhaltungszustand ergaben eine nationale Einstufung.

Lo sbarramento, ricco di opere, spazia dall'antica fortificazione verso sud, oltre l'erta meridionale fino nei pressi di Fläsch, e si concentra sulla via di comunicazione che si snoda da nord, a partire dal Liechtenstein passando attraverso il St. Luzisteig.



Fra gli impianti ancora compresi nell'inventario vi sono solo una caverna-rifugio e una barricata stradale costruita prima della seconda Guerra mondiale. Una parte delle caverne e dei fortini risale alla guerra, mentre l'altra parte fu costruita ed ampliata dal dopoguerra fino al 1965 con tutti i rifugi di protezione moderni.

Secondo i piani dei corsi per ufficiali ingegneri 1934-36, questo sbarramento avrebbe dovuto essere ampliato in modo massiccio. Nel 1937 cominciarono i lavori per la costruzione di barricate anticarro sulla strada. Nel 1940/41 seguirono ulteriori fortini e caverne. La costruzione della posizione di artiglieria "Römerstrasse" fu cominciata solo nel 1942.

La fortificazione risalente a più epoche, ben riconoscibile nelle costruzioni del XVIII-XX secolo, e un buono stato di conservazione hanno permesso di riconoscere il valore nazionale dello sbarramento.





3



4



5



6

- 1: Die Mehrschichtigkeit der Befestigungen ist auf St. Luzisteig überall fassbar, sei es im Gesamtkonzept oder in Details
- 2: Unter der Gewehr-galerie des 19. Jhs. zwei Scharten einer Waffenstellung
- 3: Sperrmauer St. Luzisteig
- 4: Kanonenstellungen der "Batterie Herzog"
- 5-8: Getarnter oder ungetarnter Eingang zu einer der zahlreichen modernen Unterstandskavernen
- 6: Blechtüren für Unterstand und Waffenstellung in den Festungsmauern des 19. Jhs.
- 7: Detail aus einem Bataillons-KP
- 9: Strassenbarrikade an der Strasse nach Fläsch



8

- 1: la stratificazione di fortificazioni di diverse epoche è ovunque visibile nell'opera presso il St. Luzisteig, sia nel concetto generale sia nei dettagli
- 2: sotto la galleria per fucili, risalente al XIX secolo, si trovano due feritoie di una posizione di armi
- 3: Muro di sbarramento del St. Luzisteig
- 4: posizioni di cannone della "Batterie Herzog"
- 5-8: accesso mascherato o non mascherato ad una delle numerose e moderne caverne-rifugio
- 6: porte in lamiera per rifugio e posizione di armi all'interno delle mura del XIX secolo
- 7: dettagli di un PC di battaglione
- 9: barricata stradale presso la strada verso Fläsch



7



9

Sperrstelle St. Luzisteig

Sbarramento St. Luzisteig



1



2

Auf dem Fläscherberg befinden sich noch einige Blockhäuser aus dem 19. Jh.

- 1: Blockhaus Z
- 2: Inschrift am Blockhaus N
- 3: Blick von der Regitzer Spitze (Fläscherberg) gegen den Schnielskopf
- 4: Tarnung zu einer modernen Unterstandskaverne
- 5-7: Blockhaus G im noch ursprünglichen Zustand
- 6: Altes Zeughaus auf der St. Luzisteig
- 8: Von der Festung auf St. Luzisteig zum Guschaturm erstreckt sich die Guschamauer (19. Jh.)



3



4



5



6



7



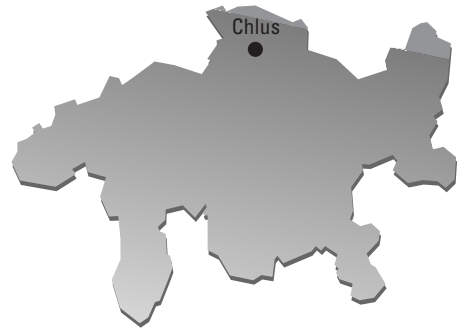
8

Sul Fläscherberg si trovano ancora alcuni "blockhaus" risalenti al XIX secolo.

- 1: "blockhaus Z"
- 2: iscrizione sul "blockhaus N"
- 3: scorcio dalla Regitzer Spitze (Fläscherberg) in direzione dello Schnielskopf
- 4: mascheramento per una moderna caverna-rifugio
- 5-7: "blockhaus G" rimasta allo stato originale
- 6: vecchio arsenale sul St. Luzisteig
- 8: dal nucleo centrale delle fortificazioni di St. Luzisteig un muro raggiunge la torre di Guscha (XIX secolo)

Sperrstelle Chlus

Sbarramento Chlus



Die Sperrstelle liegt in der Klus von Landquart und besteht heute einenteils aus dem Kern in der Schlucht mit einem Infanteriewerk im Felsen und einer Kampfkaverne, andererseits am westlichen Eingang aus mehreren Sprengobjekten, Bunkern und Unterständen, und am östlichen Eingang aus Bunkern und modernen Unterständen. Administrativ, nicht aber funktionell gehören zu dieser Sperrstelle noch einige Kampfkavernen, Bunker und Unterstände am Vilan und im Rätikon an den Übergängen nach Österreich.

Die Burgruine Fracstein in der Klus erinnert an die Bedeutung dieser Passage im Mittelalter. In den Bündnerwirren (1621) und den Napoleonischen Kriegen (1799) fanden hier Verschanzungen und Kampfhandlungen statt.

Im März 1937 begann man mit dem Bau von Strassen- und Bahnbarrikaden, denen im Juni 1939 der Auftrag für den Bau des Infanteriewerkes folgte. Im August 1939 erhielten einige Bauunternehmen im Prättigau den Auftrag, sofort mit dem Bau von Kavernen an den Grenzübergängen im Rätikon zu beginnen. Bis Mitte 1941 waren die meisten dieser Anlagen bezugsbereit. Im Mai 1942 erfolgte die Erweiterung des Infanteriewerkes Felsenbach Süd.

Die beispielhafte Lage in der Schlucht, das gut erhaltene Infanterie-Felswerk, zusammen mit einem der wenigen Infanteriekanonenschilde im Kanton, erlauben eine hohe Einstufung dieser Sperrstelle.



Lo sbarramento è situato presso la gola di Landquart e consta al giorno d'oggi di un nucleo all'interno della forra con un'opera di fanteria sotto roccia e una caverna di combattimento; inoltre, all'entrata occidentale, vi sono numerose opere minate, fortini e rifugi, mentre presso l'entrata orientale vi sono fortini e rifugi moderni. Dal punto di vista amministrativo, e non tattico, appartengono a questo sbarramento alcuni fortini, caverne di combattimento e rifugi presso il Vilan e nel Rätikon, lungo i passaggi verso l'Austria.

Il castello diroccato nella gola richiama alla memoria l'importanza di questo passaggio durante il Medioevo. Durante i "disordini grigionesi" (1621) e le guerre napoleoniche (1799), in questo luogo si costruirono opere di

difesa e si svolsero combattimenti.

Nel marzo 1937 furono avviati i lavori per le barricate stradali e ferroviarie seguite, nel giugno 1939, dalla costruzione dell'opera di fanteria. Nell'agosto 1939 le imprese edili di Prättigau ricevettero l'incarico di costruire immediatamente caverne presso i valichi di confine nel Rätikon. Fino a metà del 1941 la maggior parte degli impianti era pronta all'uso. Nel maggio 1942 terminò l'ampliamento dell'opera di fanteria Felsenbach Süd.

L'esemplare ubicazione all'interno della gola, il buono stato di conservazione dell'opera di fanteria sotto roccia, assieme ad uno dei rari scudi per cannone di fanteria presenti nel Cantone, permettono di classificare in modo elevato questo sbarramento.



3



4



5

1: Die Sperrstelle befindet sich in den Felswänden der Klus; links der Tunnel der neuen Umfahrungsstrasse, in der Mitte die ehemalige Kantonsstrasse; im Hintergrund am Fuss der Felswand liegt die Burgruine Fracstein

2-5: Unter der Burg Fracstein die Kampfkaverne Felsenbach Nord zum Schutz des gegenüberliegenden Infanteriewerkes

3: Hinter der Tarnung befindet sich der Eingang zur ehemaligen Übermittlungszentrale Ganda

4: Infanteriewerk Felsenbach Süd: von aussen sind nur die kunstvoll getarnten Scharten zu sehen

6: Felsplatte Klus: einer der wenigen Infanteriekanonen-Schilde im Kanton

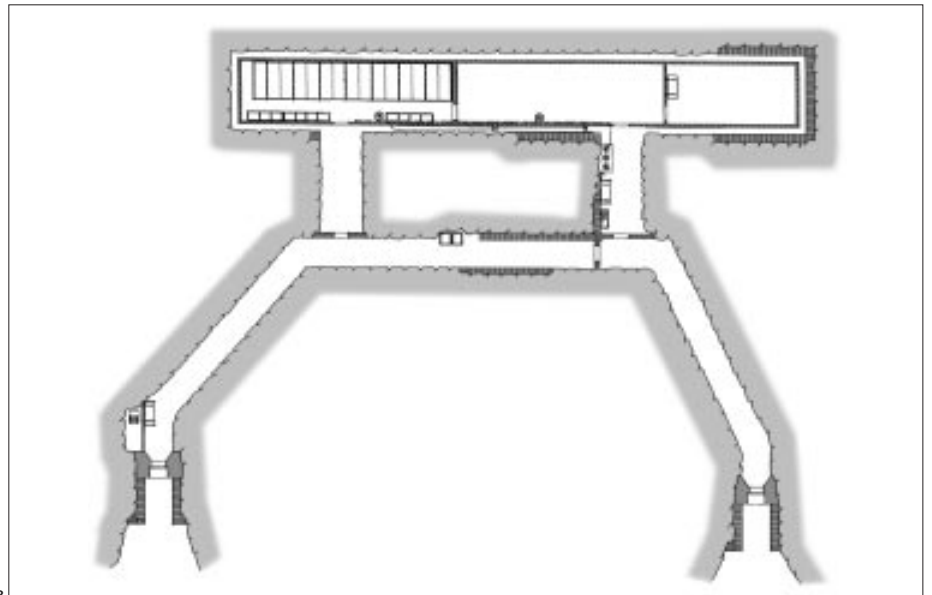
7-9: Entlang der Grenze sind im Rätikon mehrere Gebirgsunterstände dieser Art eingerichtet worden; sie konnten bis zu 30 Mann aufnehmen

1: lo sbarramento si trova presso le pareti rocciose della gola. A sinistra: la galleria della nuova strada di circonvallazione; al centro, la vecchia strada cantonale, in basso si trova il castello diroccato di Fracstein

2.5: sotto il castello diroccato di Fracstein si trova la caverna di combattimento Felsenbach Nord, di fronte a e a protezione dell'opera di fanteria



6



8



7



9

3: sotto il mascheramento si trova l'accesso a quella che fu la centrale di trasmissioni Ganda

4: opera di fanteria Felsenbach Süd: dall'esterno sono visibili solamente le feritoie mascherate ad arte

6: Felsplatte Klus: uno dei rari scudi per cannone di fanteria presente nel Cantone

7-9: lungo il confine, nel Rätikon, sono stati costruiti numerosi rifugi di montagna di questo tipo, che potevano ospitare fino a 30 uomini

Anhang

Appendice

Via Mala

Via Mala



- 1: Die engste Stelle der Schlucht überspannen zwei Bogenbrücken: vorne die alte Steinbrücke, hinten die moderne Betonbrücke für die Fahrstrasse
- 2: Der Infanteriebunker Viamala links vorne diente zur Verteidigung dieser Brücken und war mit einer Tankbüchse ausgestattet
- 3: Eingangspartien der beiden Magazinkavernen
- 4: Viamala rechts: Tarnung der Scharte in der Felswand

- 1: due ponti ad arco collegano i punti più stretti della gola: davanti, il vecchio ponte in pietra; dietro, il moderno ponte in calcestruzzo per la strada carrozzabile
- 2: il fortino di fanteria "Viamala" sinistra, doveva difendere i ponti ed disponeva di un archibugio anticarro
- 3: le due caverne-magazzino
- 4: Viamala destra: mascheramento della feritoia nella parete rocciosa



8,1 cm Festungsminenwerfer

Lanciamine di fortezza 8,1 cm



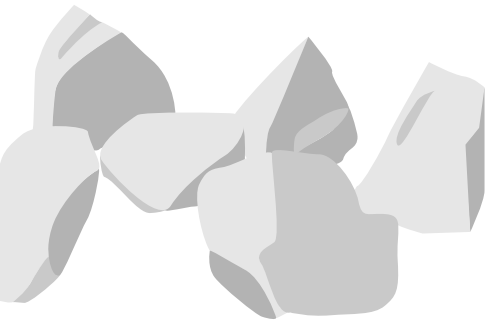
Im Kanton Graubünden befinden sich mehrere Festungsminenwerfer, die unterschiedlich konzipiert sind. Der eine ist in ein Artilleriewerk integriert, ein anderer ist als selbstständiges Felsenwerk gebaut und ein dritter als eingegrabener Beton-Monoblock errichtet.

- 1-4: Geschützraum mit Lafette und Kugelscharte
- 2: Burgruine Neuburg: Unter den beiden Blechzylindern am Boden verbergen sich die Geschützrohre
- 3: Maschinenraum



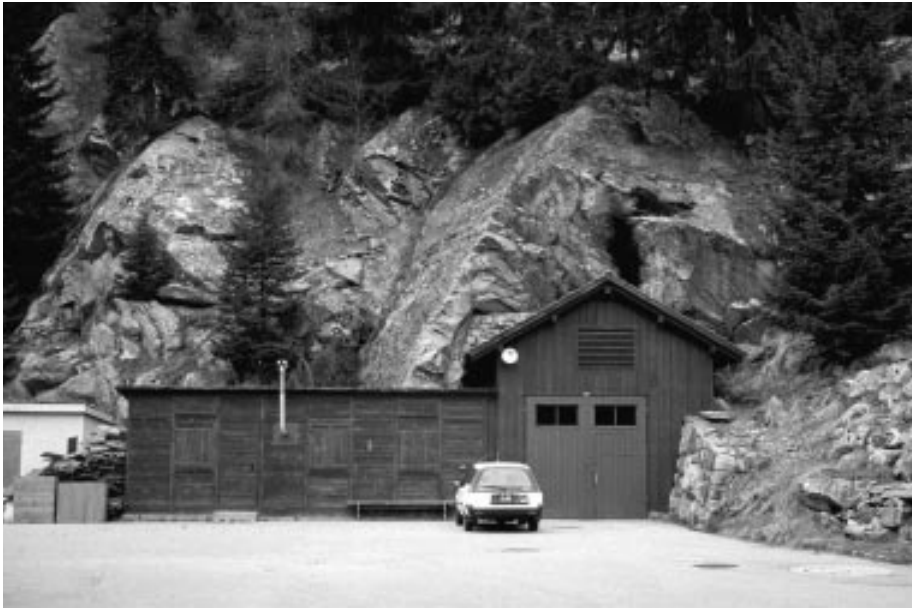
Nel Cantone dei Grigioni si trovano numerosi lanciamine di fortezza concepiti in modi diversi. Un lanciamine, ad esempio, è integrato nell'opera di artiglieria, un altro è stato costruito quale opera sotto roccia a sé stante, e un altro ancora è stato costruito come un monoblocco di calcestruzzo, e interrato.

- 1-4: locale del pezzo, con affusto e feritoia
- 2: castello diroccato di Neuburg: sotto i due cilindri di lamiera posati a terra si celano le canne del pezzo
- 3: sala delle macchine



Artilleriewerk Crestawald

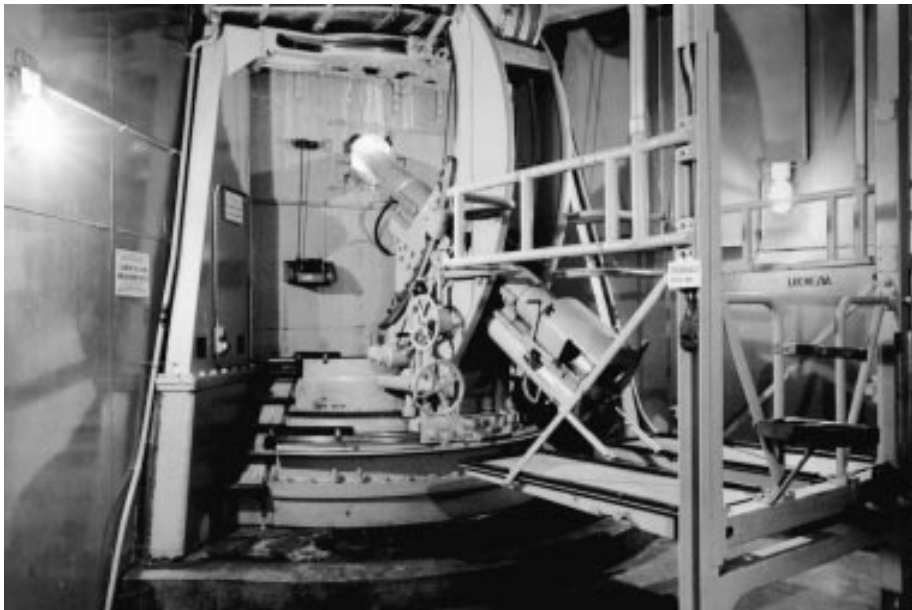
Opera di artiglieria Crestawald



Im Rahmen der Militärhistorischen Stiftung Graubünden sorgt seit dem Jahr 2001 der Verein Festungsmuseum Crestawald für den Erhalt des Artilleriewerkes, das als Objekt von nationaler Bedeutung eingestuft wurde.

- 1: Der Eingang ist als Baracke getarnt
- 2: Unten Scharte für 10,5 cm Kanone, oben eine Maschinengewehr-Scharte mit geöffneter Rabitztarnung
- 3: Stellung für Fliegerabwehrkanone
- 4: Blick in den Maschinenraum mit der Notstromgruppe
- 5: 10,5 cm Kanone auf Ständerlafette
- 6: Stollengang
- 7: Speisesaal mit Wandmalerei
- 8: Blick ins Innere: links das Postlokal, in der Mitte der direkte Zugang zum Geschützstand





5



6

Nel quadro della Militärhistorische Stiftung Graubünden, l'associazione Festungsmuseum Crestawald si occupa, già dal 2001, della manutenzione dell'opera di artiglieria riconosciuta quale oggetto di importanza nazionale.

- 1: l'ingresso è mascherato da baracca
- 2: sotto, una feritoia per un cannone 10,5 cm;
- sopra, una feritoia per mitragliatrice con mascheramento aperto
- 3: posizione per cannone di difesa contraerea
- 4: scorcio all'interno della sala delle macchine con il gruppo del generatore d'emergenza
- 5: cannone 10,5 cm su affusto a montante
- 6: corridoio
- 7: refettorio con pitture murali
- 8: scorcio degli interni: a sinistra, il locale della posta; al centro, l'accesso alla posizione del pezzo



8



7

Arbeitsgruppe Natur- und Denkmalschutz bei Kampf- und Führungsbauten (ADAB VBS)

Gruppo di lavoro per la protezione della natura e dei monumenti per le infrastrutture di combattimento e di condotta (ADAB DDPS)

J. Peter Aebi

Dipl. Architekt ETHZ
architetto dipl. SPFZ

Peter von Arx

Dipl. Ing. ETHZ, Generalstab, Untergruppe Operationen
ingegnere dipl. SPFZ, Stato maggiore generale, gruppo Operazioni

Ernst Germann

Generalstab, Chef Sektion Liegenschaften
Stato maggiore generale, capo della Sezione degli immobili

Dieter Juchli

Generalstab, Sektion Liegenschaften
Stato maggiore generale, Sezione degli immobili

Silvio Keller

Architekt HTL/Raumplaner FSU, im Auftrage der Abteilung Immobilien Militär des Generalstabes
(Vorsitz)
*architetto STS/urbanista pianificatore del territorio FSU, su incarico della Divisione degli immobili
militari presso lo Stato maggiore generale (presidente)*

Johann Mürner

Bundesamt für Kultur, Chef Sektion Heimatschutz und Denkmalpflege
*Dipartimento della cultura, capo della sezione Protezione del paesaggio e conservazione dei
monumenti storici*

Dominic Pedrazzini

Vertreter Eidg. Militärbibliothek und Historischer Dienst
rappresentante della Biblioteca militare federale e del Servizio storico

Heinz Pfister

Geograph, BUWAL, Abteilung Landschaft
geografo, UFAPF, Divisione Natura e paesaggio

Andreas Pflughard

Dipl. Architekt ETHZ, Vertreter der Eidg. Natur- und Heimatschutzkommission
*architetto dipl. SPFZ, rappresentante della Commissione federale per la protezione
del paesaggio e della conservazione dei monumenti storici*

Dr. Christian Renfer

Kunsthistoriker, Vertreter der Eidg. Kommission für Denkmalpflege
*storico dell'arte, rappresentante della Commissione federale per la protezione
del paesaggio e della conservazione dei monumenti storici*

Martin Stocker

Raumplaner, Generalsekretariat VBS, Raumordnungs- und Umweltpolitik
*urbanista pianificatore del territorio, Segreteria generale del DDPS, Politica di assetto territoriale e di
politica ambientale*

Christian Tellenbach

Dipl. Ing. ETHZ, Gruppe Rüstung, Chef Sektion Technische Grundlagen BAB
*ingegnere dipl. SPFZ, Aggruppamento dell'armamento, capo della sezione delle basi tecniche delle
costruzioni UFMC*

Ursus Zweifel

Vertreter Kommando Festungswachtkorps
rappresentante del comando del Corpo della guardia delle fortificazioni

Maurice Lovisa

Dipl. Architekt ETHL, Fachberater
architetto dipl. SPFL, consulente



K.P., 30.8.43.

Express.

Herrn Major Perini,
Pferdestellungs-Offizier,
T h u s i s .

Betr.: Maultier No.13066 vom Unternehmer Margadant, Sils/i.D.

Der Unternehmer Margadant, Sils/i.D. hat für das Baubureau Geb.Br.12 dringende Fertigstellungsarbeiten der Kaverne Stutzhorn mit Transporten auszuführen. Ich ersuche Sie daher, demselben das im Dienst befindliche oben genannte Maultier baldmöglichst für ca.14 Tage nach Hause zu entlassen.

Kdo. Geb. Br. 12
i.A. Der Geniechef:
i.V.



Hptm. Hartmann

z.K.an: Baubureau Geb.Br.12
Unternehmer Margadant, Sils/i.D.

